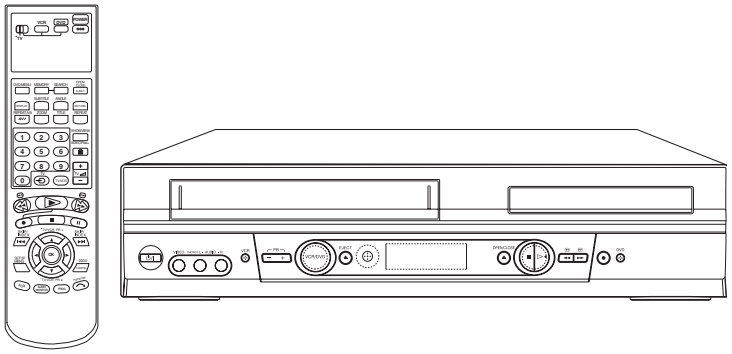
JVC

PORTUGUÊS

LEITOR DVD/GRAVADOR VÍDEO CASSETE

HR-XV2E



DVD VIDEO™ VHS PAL COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO MP3 dts DIGITAL OUT
DOLBY DIGITAL 3D Surround Sound Plays Windows Media™
SHOWVIEW®

MANUAL DO UTILIZADOR

P/N : 3834RP0093H

LPT0820-011A

Precauções de segurança / Observações importantes sobre o controlo desta unidade

ATENÇÃO

NÃO ABRA. RISCO DE CHOQUE

ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE ELETROCUÇÃO
NÃO REMOVA A TAMPA (OU PARTE DE TRÁS)
NENHUMA DAS PEÇAS INTERNAS PODEM SER REPARADAS PELO PRÓPRIO USUÁRIO DO APARELHO CONSULTE UMA OFICINA DE SERVIÇO AUTORIZADA

O símbolo de um raio com ponta em forma de seta dentro de um triângulo serve para alertar o usuário sobre a presença do perigo de tensão não isolada dentro do gabinete do aparelho, que pode ser alta o bastante para eletrocutar uma pessoa.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o usuário sobre a presença de importantes instruções de operação e manutenção (reparos) na documentação que acompanha o aparelho.

ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU ELETROCUÇÃO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

CUIDADO:

Este aparelho de DVD utiliza um sistema de laser.

Para garantir a correta utilização deste aparelho, leia este manual do proprietário cuidadosamente e guarde-o para consultas no futuro. Se o aparelho precisar de manutenção, consulte uma oficina autorizada - consulte "procedimento de reparo".

A utilização de controles e ajustes ou aplicação de procedimentos de forma diferente do que é especificado neste documento podem causar perigo de exposição à radiação.

Para evitar exposição direta ao raio laser, não tente abrir o gabinete. Radiação laser fica exposta quando o aparelho é aberto. NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O RAIO LASER.

CUIDADO: O aparelho não deve ser exposto a respingos de água e nenhum objeto contendo líquidos, como vasos, devem ser colocados sobre o aparelho.

CE Este aparelho é fabricado de acordo com as normas de rádio-interferência, EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

Para a Itália
"Está declarado que este produto, marca JVC, está em conformidade com o Decreto Ministerial nº 548 de 28 de agosto de 1995, publicado na Gazeta Oficial da República Italiana nº 301 de 28 de dezembro de 1995."

Observações sobre direitos autorais (copyright):
É proibido por lei copiar, divulgar, exibir, transmitir via cabo, reproduzir em público ou alugar material protegido por direitos autorais sem permissão.
Este aparelho conta com uma função de proteção contra cópias desenvolvida pela Macrovision. Sinais de proteção contra cópia são gravados em alguns discos. Durante a gravação e reprodução de imagens desses discos em um aparelho de videocassete, a imagem será exibida com distorção. Este produto incorpora a tecnologia de proteção contra cópias que é protegida pelos processos de crédito de algumas patentes dos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual em poder da Macrovision/Corporation e outros detentores dos direitos. O uso desta tecnologia de proteção do direito de cópia deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e é considerada somente para uso caseiro e outros usos limitados a menos que não seja autorizado de modo contrário pela Macrovision Corporation. Engenharia reserva e a desmontagem das peças são proibidas.

NÚMERO DE SÉRIE: O número de série encontra-se na parte de trás deste aparelho. Este número pertence exclusivamente a este aparelho e não é usado por nenhum outro. Informações necessárias devem ser registradas aqui, e este documento deve ser guardado como comprovação permanente de sua compra.

Número do modelo_____

Número de série _____

Características:

- Completa versatilidade para realizar a leitura de DVD, VCD, CD áudio ou Fitas VHS.
- Veja um DVD enquanto está a gravar um show de TV no VCR.
- Telecomandos para ambos os compartimentos de DVD, VCR e JVC TV.
- Gravações do DVD para VHS (a menos que o DVD seja uma cópia protegida com Macrovision).
- VCR Estéreo Hi-Fi.

Observações importantes sobre o controlo desta unidade

Esta unidade usa um ajuste dos controlos para operar ambos o DVD, o VCR e o JVC TV. Os seguintes botões são úteis para um controlo eficaz de cada componente.
Primeiro, seleccione TV ou VCR/DVD por meio da chave de selecção.

1 **Botão de POWER**
Pressione o botão POWER no telecomando ou no painel frontal para ligar esta unidade.

2 **Botão DVD**
Pressione o botão DVD no telecomando quando desejar realizar o controlo do DVD.
O indicador DVD irá acender no visor do painel frontal para mostrar que o DVD foi seleccionado.

3 **Botão VCR**
Pressione o botão VCR no telecomando quando desejar realizar o controlo do VCR.
O indicador VCR irá acender no visor do painel frontal para mostrar que o VCR foi seleccionado.

4 **Botão VCR/DVD**
Pressione o botão VCR/DVD no painel frontal para reverter entre o DVD e o VCR.

Conteúdo

Introdução
Precauções de segurança. 2
Observações importantes sobre o controlo desta unidade 2
Conteúdo 3
Antes de usar 4-5
Discos que podem ser reproduzidos 4
Precauções 5
Observações sobre discos 5
Sobre os símbolos 5
Painel frontal e painel de controle 6
Controle remoto 7
Comutação dos códigos A/B/C/D do telecomando 8
Telecomando Multimarca de TV 9
Painel traseiro 10

Preparação
Conexões 11-12
Conectando numa TV & Decodificador (Satélite ou Set Top Box) 11
Conexão com aparelhos opcionais. 12
Antes da Operação – componente VCR 13-17
Se está a utilizar o seu vídeo gravador pela primeira vez 13
Como sintonizar um canal de Vídeo no seu televisor . 13
Acertar o relógio Manualmente. 14
Configurar o sistema de cor 14
Como utilizar o menu principal 15
Sintonizar Canais de Televisão Automaticamente . . 15
Sintonizar Canais de Televisão Manualmente. . . 16
Como alterar a ordem dos Canais de televisão . 17
Como apagar Canais de televisão 17
Antes da Operação – componente DVD 18-21
Explicações gerais 18
Painel de controle na tela. 18
Ajustes iniciais 19-21
● Operação geral dos ajustes iniciais 19
● Idioma 19
● Imagem 19
● Som 20
● Outros 20
● Interdição de acesso a programas 21

Operação
Operação com Fita 22-24
Reprodução de uma cassete 22
Salto de CM (Anúncios Puclicitários) 22
EPC (Controlo Fácil de Imagem) 22
Configuração de Gravação Rápida (ITR) 23
Programação com ShowView. 24
Gravação com o Temporizador utilizando a visualização no ecrã 25
Operação com DVD e CD Vídeo. 26-28
Leitura de DVD e CD Vídeo 26
Características. 26
● Seleccionar outro título 26
● Mudando para outro CAPÍTULO/FAIXA 26
● Câmara Lenta 26
● Pausa de Imagem e reprodução imagem a imagem . 27
● Pesquisa 27
● Random 27
● Repetição 27
● Repetição A-B 27
● Pesquisa de tempo 27
● Som Surround 3D 27
● Zoom. 28
● Pesquisa de marcador. 28
Cacterísticas unicamente para discos de DVD . . *28*
● Menu de Título 28
● Menu de disco. 28
● Ângulo de Câmera 28
● Mudar a linguagem áudio 28
● Legendas 28
Operação com CDs de Áudio e Discos MP3/WMA . 29-30
Como tocar CDs de Áudio e Discos MP3/WMA 29
● Notas sobre as Gravações em MP3/WMA . . 29
● Pausa 30
● Escolher outra faixa. 30
● Repetir Faixa/Todas/Desligado. 30
● Pesquisa 30
● Modo aleatório. 30
● Repetição A-B 30
● Som Surround 3D 30
● Mudar o canal de áudio 30
Operação com Discos JPEG 31
Como Visionar um disco JPEG 31
● Como avançar para outro Ficheiro 31
● Repetição (All/Off) 31
● Notas sobre gravações JPEG 31
Reprodução programada 32
Reprodução Programada com CDs de Áudio e Discos MP3/WMA/JPEG 32
Reprodução Programada com CDs de Vídeo . . 32
● Repetir das faixas programadas. 32
● Repetição da lista de programação All/Off . . 32
● Apagar uma faixa/JPEG da lista de programação 32
● Apagar toda a lista de programação *32*
Operações Adicionais - componente VCR . . . 33-34
Visualização em ecrã 33
Paragem do Contador de Memória da Cassete . 33
Travão de Segurança para Crianças 33
Hi-Fi Estéreo Sistema de Som 34
Compatibilidade com Ecrãs panorâmicos 16:9 . . 34
Configurar o descodificador 34
Operações Adicionais – componente DVD 35
Memorização do ponto de leitura 35
Protector de ecrã 35
Ajuste de modalidade de vídeo 35
Gravações Especiais 36
Copiando do DVD para o VCR. 36
Gravação a partir de outro gravador de vídeo . . 36

Referência
Solução de problemas 37
Lista de códigos de língua 38
Lista de códigos regionais 39
Especificações 40

Sobre os símbolos de instruções

⚠ Indica riscos que podem causar danos ao aparelho ou outras formas de danos materiais.

Indica características especiais de operação deste aparelho.

Indica dicas e sugestões para tornar a tarefa mais fácil.

Discos que podem ser reproduzidos

DVD VIDEO	DVD (disco de 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video CD (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio CD (disco de 8 cm / 12 cm)

Este aparelho pode ainda ler gravações em formato MP3, WMA ou JPEG em discos CD-R, CD-RW ou SVCD.

Observações

– Dependendo das condições do equipamento utilizado na gravação ou do próprio disco CD-R/RW, alguns discos CD-R/RW não poderão ser reproduzidos neste aparelho.
– Este aparelho não é capaz de reproduzir discos CD-R/RW não contenham dados, ou que contenham tipos de formatos que não sejam MP3 e dados CD-DA.
– Não cole qualquer selo ou rótulo em nenhum dos lados (o lado com selo ou o lado de gravação) de um disco.
– Não utilize CDs de formato irregular (como em forma de coração ou formato octogonal). Isso pode provocar defeitos.

Observações sobre CD DVD e Vídeo

Algumas operações de reprodução de DVD e CD Vídeo podem ser ajustadas intencionalmente pelos fabricantes dos softwares. Como esta unidade realiza a leitura de DVD e CD Vídeo de acordo com o conteúdo do disco, projectado pelo fabricante do software, muitas características de reprodução desta unidade podem não estar disponíveis ou podem ser acrescentadas outras funções.
Consultar também as instruções aplicadas ao DVD e CD Vídeo. Alguns DVDs fabricados para fins comerciais podem não ser lidos nesta unidade.

Código regional do aparelho e de discos de DVD

Este aparelho de DVD é projetado e fabricado para a reprodução de software em DVD codificado para a região "2". O código de região nos rótulos de alguns discos de DVD indica que tipo de aparelho é capaz de reproduzir tais discos. Este aparelho é capaz de reproduzir somente discos de DVD identificados como "2" ou "ALL" (TODAS). Se você reproduzir quaisquer outros discos, a mensagem "Check Regional Code" (verifique o código de região) aparecerá na tela do televisor. Alguns discos de DVD podem não apresentar nenhum selo de código de região, mesmo que sua reprodução seja proibida por limitações de área.

Termos relacionados aos discos

Título (somente DVD)

O conteúdo principal do filme ou de conteúdo adicional ou álbum de música.
Cada título recebe um número de referência do título que permite sua fácil localização.

Capítulo (somente DVD)

Partes de um filme ou obra musical, menores que os títulos.
Um título é composto por um ou vários capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, para você poder localizar o capítulo que deseja. Dependendo do disco, pode ser impossível gravar qualquer capítulo.

Faixa (Apenas para CD Vídeo e CD áudio)

Secções da imagem ou de uma peça musical numa faixa do CD vídeo ou CD áudio. Cada faixa é indicada com o número da faixa, permitindo-lhe localizar a faixa que está a desejar.

Cena

Num CD vídeo com funções PBC (Controlo de Reprodução), as imagens em movimento e as imagens congeladas encontram-se divididas em secções chamadas "Cenas" . Cada cena é visualizada na tela de menu e é indicado o número da cena, permitindo-lhe localizar a cena que está a desejar.
Uma cena é formada por uma ou várias faixas.

Tipos de CD vídeo

Há dois tipos de CD vídeo:

CD Vídeo equipado com PBC (Versão 2 0)

As funções PBC (Controlo de Reprodução) permitem-lhe interagir com o sistema através dos menus, funções de busca ou outras operações típicas similares ao do computador. Além do mais, as imagens congeladas de alta resolução podem ser lidas, se estiverem incluídas no disco.

CD Vídeo não equipado com PBC (Versão 1 1)

Operando do mesmo modo que o CD áudio, estes discos permitem a reprodução de imagens de vídeo assim como o som, mas não estão equipados com PBC.

Precauções

Manuseio do aparelho

Transporte do aparelho
O papelão e material de embalagem originais são muito úteis. Para garantir o máximo de proteção, embale o aparelho da mesma que forma que ele foi embalado na fábrica.

Ajuste do aparelho
A reprodução pode causar distorções na imagem e no som de um aparelho televisor, videocassete ou receptor que estejam próximos. Nesse caso, posicione o aparelho longe do televisor, videocassete ou aparelho receptor, ou desligue o aparelho depois de remover o disco.

Para manter a superfície limpa
Não utilize líquidos voláteis, como sprays inseticidas, perto do aparelho. Não deixe produtos de borracha ou plástico em contato com o aparelho por um longo período. Eles deixam marcas na superfície.

Limpeza do aparelho

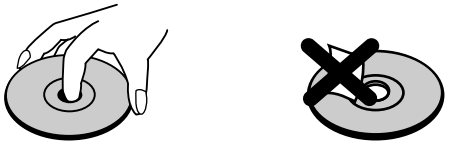
Para limpar o gabinete
Utilize um pano macio e seco. Se as superfícies estiverem extremamente sujas, use um pano macio ligeiramente umedecido com uma solução suave de detergente. Não use solventes fortes, como álcool, benzina ou "thinner", pois eles podem danificar a superfície do aparelho.

Para se obter uma imagem clara
O aparelho de DVD é um dispositivo de alta tecnologia e precisão. Se as lentes de leitura óptica e partes do mecanismo de disco estiverem sujas ou gastas, haverá perda na qualidade da imagem.
Recomenda-se uma inspeção e manutenção regular, a cada 1.000 horas de uso (dependendo do ambiente em que ele é utilizado).
Para obter mais detalhes, consulte o revendedor mais próximo de você.

Observações sobre discos

Manuseio dos discos

Não toque o lado do disco que é reproduzido.
Segure o disco pelas bordas para que não haja impressões digitais na superfície.
Não cole papel ou fita adesiva no disco.

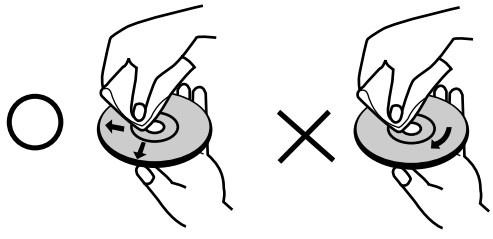


Armazenamento dos discos

Depois de reproduzir um disco, guarde-o em sua caixa. Não o exponha diretamente à luz do sol, fontes de calor e não o deixe em veículos estacionados expostos à luz do sol, pois pode haver um considerável aumento na temperatura dentro do veículo.

Limpeza dos discos

Impressões digitais e poeira no disco causam perda na qualidade da imagem e distorção no som. Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano bem limpo, com movimentos do centro para as extremidades.



Não use solventes fortes como álcool, benzina, "thinner", outros limpadores ou spray anti-estática feito para limpeza de discos de vinil.

Sobre os símbolos

Sobre o símbolo ⃠

" ⃠ " pode aparecer na tela do televisor durante a operação. Este símbolo significa que a função explicada neste manual do proprietário não está disponível naquele disco de vídeo DVD em particular.

Sobre os símbolos dos discos nas instruções

Qualquer seção cujo título tenha um dos seguintes símbolos refere-se somente ao disco representado pelo símbolo.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** CD Vídeo com a função PBC (controlo de reprodução)
- **VCD1.1** CD Vídeo sem a função PBC (controlo de reprodução)
- **CD** CDs de áudio
- **MP3** Disco de MP3
- **WMA** Disco de WMA
- **JPEG** Disco de JPEG

Painel frontal e painel de controle

Painel de controle Mostra a operação atual do aparelho.

Sensor remoto Aponte o controle remoto do aparelho de DVD para este ponto.

Ejecção da Fita

DVD/VCR Selector

Selectores dos Programas do Canal

ENERGIA
Liga ou desliga o aparelho (ON/OFF).

Compartimento da Cassete

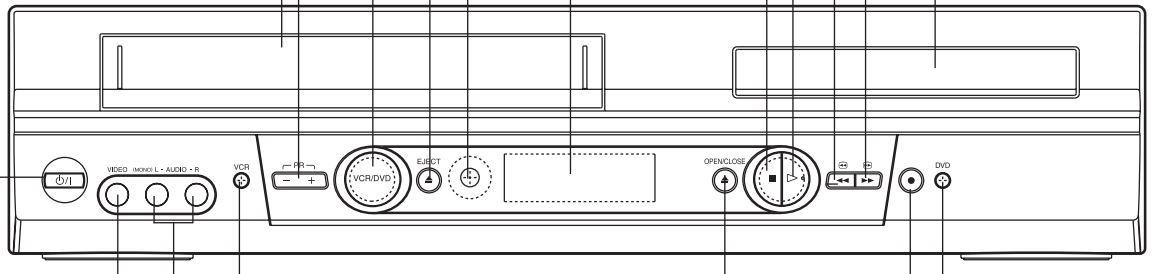
PARAR (■) Interrompe a reprodução.

REPRODUZIR (►) Inicia a reprodução.

Pular/Varredura para trás, Voltar (I◄◄/◄◄)
Volta para o início do capítulo/faixa atual ou para o capítulo/ faixa ANTERIOR. Pressione e segure por dois segundos para voltar e procurar.Volta a fita.

Pular para a Frente/Varredura, Avanço Rápido (►►/►►I)
ança para o capítulo ou faixa SEGUINTE. Pressione e segure por dois segundos para avançar e procurar. Movimenta a fita para a frente.

Bandeja do disco
Insira o disco aqui.



Conector de ENTRADA de Vídeo

Conectores de ENTRADA de Áudio (E/D)

Indicador VCR

ABRE/FECHA (▲)
Abre ou fecha a bandeja do disco.

Indicador DVD

Gravação VCR

Indica o modo de repetição

Indica o tempo total de reprodução já transcorrido/corrente.

Disco inserido

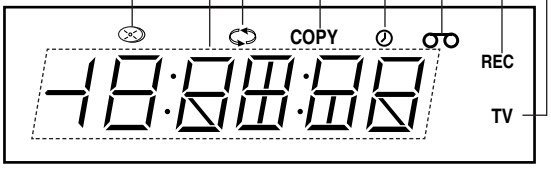
Cópia do DVD para VHS está em andamento.

A gravação do temporizador está programada ou em andamento.

Indicador de Cassete inserido

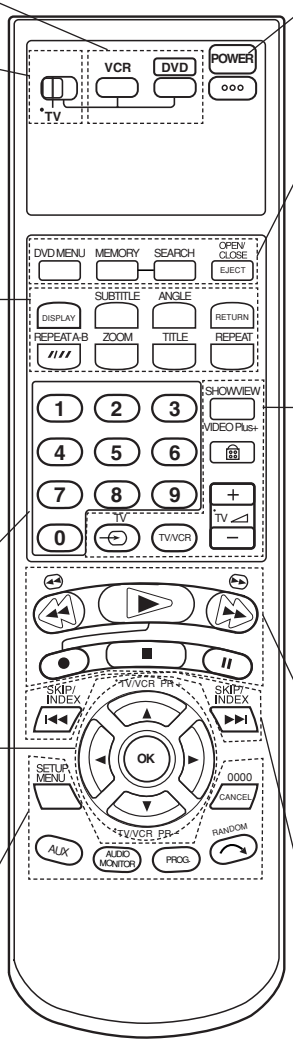
A gravação VCR está activada.

Indica o modo TV.
(Leia as notas na página 23.)



Controle remoto

Botão de selecção DVD/VCR
Selecciona o modo operacional do telecomando.
Chave de selecção TV ou VCR/DVD
- Funcionamento com o seu aparelho de televisão JVC.
- Funcionamento com o seu VCR/DVD.
DISPLAY •
- Para acessar o Visor no Écran (DVD).
- Mostra a hora actual ou o contador (VCR).
SUBTITLE (LEGENDA) •
Seleciona um idioma para a legenda.
ANGLE •
Selecione ângulo de câmera no DVD, se houver
RETURN (VOLTAR) •
- Remove o menu de instalação.
- Visualiza o menu do CD vídeo com PBC.
REPEAT A-B, //// •
- Repete a seqüência.
- Selecciona a velocidade de gravação da fita.
ZOOM •
Aumenta a imagem do vídeo.
TITLE (TITULO) •
Mostra o menu de título do disco, se houver.
REPEAT •
- Repete o capítulo, faixa, título, tudo
Botões numéricos 0-9
Seleciona itens numerados em um menu.
◄ ► ▲ ▼ (esquerda/direita/para cima/para baixo) •
- Selecciona um item do menu
- Selecciona o programa no canal do VCR.
- Selecione o canal do seu aparelho de televisão JVC.
OK •
Aceita uma opção do menu.
SEPUP (INSTALAÇÃO)/MENU •
Para acessar ou remover o menu de instalação.
AUX •
Selecciona a fonte de entrada para a gravação na fita.
AUDIO MONITOR •
Seleciona um idioma de áudio (DVD) ou um canal de áudio (CD).
PROG. •
Acessa ou remove o menu de programacão.
• RANDOM/ ↷ •
- Leitura das faixas na ordem random (aleatória)
- PULAR CM.
CANCEL/0000 •
- Limpa o número da faixa no menu de programas ou a indicação no menu de BUSCAR O INDICADOR.
- Reinicializa a fita do zero.



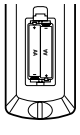
POWER
Liga ou desliga a unidade (ON/OFF).
• DVD MENU
Acesso ao menu de um disco DVD.
• MEMORY (MARCADOR)
Marca qualquer ponto durante a reprodução.
• SEARCH (PROCURAR)
Exibe o menu "MARKER SEARCH" (PROCURAR MARCADOR).
• OPEN/CLOSE (ABRE/FECHA) EJECT
- Abre ou fecha a bandeja do disco.
- Ejecta a fita.
• SHOWVIEW
Para visualizar o menu dos programas para programar com o mode ShowView.
•
Liga e desliga o Bloqueio para Crianças.
• TV +/-
Ajuste o volume do som do aparelho de televisão JVC.
• TV/VCR
Muda o sintonizador da TV e o sintonizador interno do VCR.
• TV
Selecione o modo de conexão auxiliar do seu aparelho de televisão JVC.
• Voltar
Volta a fita.
• PLAY (REPRODUZIR) (►)
Inicia a reprodução.
• Avanço rápido
Movimenta a fita para a frente
• ●
Grava as suas fontes de entrada na fita.
• ■
Interrompe a reprodução.
• ❚❚
Pausa temporária na reprodução / pressione várias vezes para exibir quadro a quadro.
• PULAR/VARREDURA para trás (|◄◄)
Busca para trás* / vai para o início do capítulo ou faixa actual ou vai para o capítulo ou faixa anterior.
* Pressione e mantenha o botão premido por aproximadamente dois segundos.
• PULAR/VARREDURA para a frente (►►|)
Busca para a frente* / vai para o capítulo ou a faixa seguinte.
* Pressione e mantenha o botão premido por aproximadamente dois segundos.

Faixa de operação do controle remoto

Aponte o controle remoto para o sensor remoto e pressione os botões.

- **Distância:** cerca de7 metros da parte frontal do sensor remoto
- **Ângulo:** cerca de 30° em cada direção da parte frontal do sensor remoto

Instalação das pilhas do controle remoto



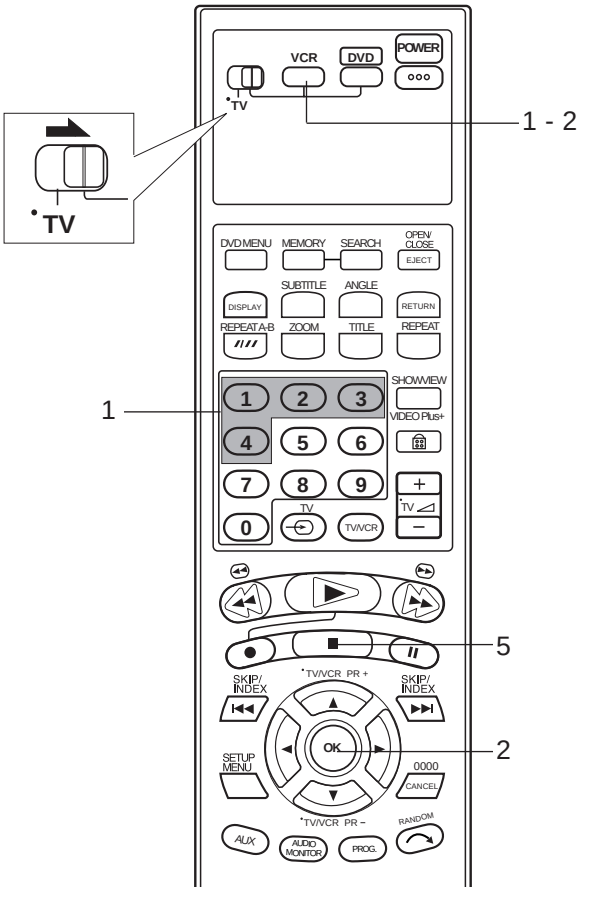
Remova a tampa das pilhas na parte de trás do controle remoto, e coloque duas pilhas (tamanho AA) com os sinais de ⊕ e ⊖ alinhados corretamente.

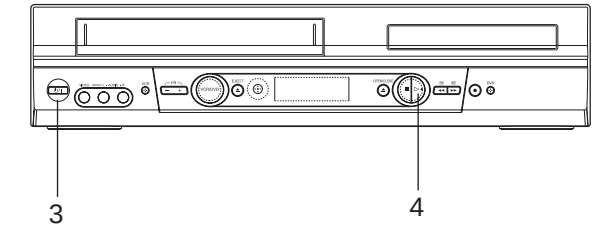
⚠Cuidado
Não misture pilhas novas com pilhas usadas. Nunca misture diferentes tipos de pilhas (comum, alcalina etc.).

Comutação dos códigos A/B/C/D do telecomando

O telecomando é capaz de controlar quatro aparelhos de vídeo da JVC independentemente. Cada um dos aparelhos pode responder a um dos quatro códigos (A, B, C ou D). O telecomando está programado para enviar sinais de código A porque o seu aparelho está ajustado inicialmente para responder a sinais de código A. É possível modificar facilmente o seu aparelho para que possa responder aos sinais de código B, C ou D.

Antes de executar os seguintes passos:
Deslize o comutador **TV/VCR/DVD** para a direita.





No telecomando

Mantenha premido **VCR** durante os passos 1-2.

1 Altere o código do telecomando.
Carregue na **tecla numérica "1**" para A, **"2"** para B, **"3"** para "C" ou **"4"** para D.

2 Ajuste o código do telecomando.
Carregue em **OK** para ajustar o código.

No aparelho

3 **Desactive a alimentação do aparelho.**
Carregue em ⏻/I.

4 **Exiba o código.**
Carregue em PLAY ▷ no aparelho durante mais de 5 segundos enquanto o aparelho estiver desactivado. O código correntemente ajustado aparece no painel do mostrador frontal.

- Caso o código exibido no painel do mostrador frontal seja diferente do código ajustado no telecomando, vá para o passo 5.

5 **Altere o código do aparelho.**
Carregue em ■ no telecomando. O código correntemente ajustado no telecomando será aplicado ao aparelho.

Nota

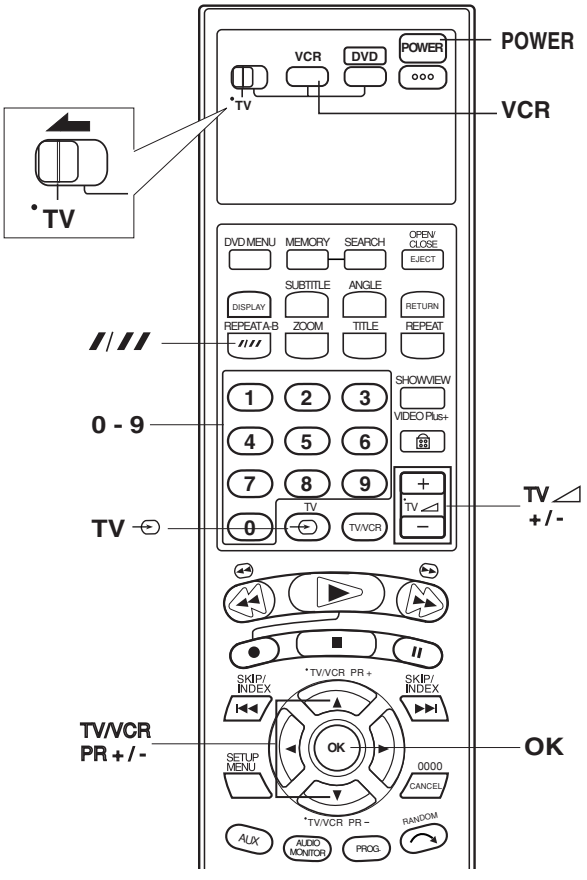
Uma vez que tenha ajustado o telecomando para operar o televisor, não será necessário repetir este passo, a menos que tenha substituído as pilhas do seu telecomando ou extraído o cabo de alimentação.

Controlo Remoto TV multi-marca

O seu telecomando pode operar as funções básicas do seu aparelho de TV. Além dos televisores da JVC, os televisores de outros fabricantes também poderão ser controlados.

Antes de executar os seguintes passos:

- Desactive a alimentação do seu televisor utilizando o seu telecomando.
- Deslize o comutador **TV/VCR/DVD** para a esquerda.



IMPORTANTE

Embora o aparelho de telecomando fornecido seja compatível com os televisores da JVC, bem como com muitos outros modelos, o telecomando pode não funcionar com o seu televisor, ou em alguns casos, pode ter uma capacidade limitada de funções.

Controlo do seu televisor utilizando teclas adicionais

Utilize as **teclas numéricas** e a tecla //// para seleccionar o canal do televisor.

- Para televisores designados com o código 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, a tecla //// corresponde à tecla de comutação de entrada de 1 dígito/2 dígitos (frequentemente indicada com -/--) do telecomando do seu televisor.

Nota

A forma como estas teclas são utilizadas é determinada pelo seu televisor. Utilize estas teclas conforme as instruções do telecomando do seu televisor.

1 Ajuste o código de marca de TV.

Mantenha premido **VCR** durante o passo 1. Ingresse o código de marca do seu televisor utilizando as **teclas numéricas**, e então carregue em **OK**. Carregue em **POWER** no telecomando do aparelho para activar a alimentação do televisor e tentar as operações (-> passo 2).

- Uma vez que tenha ajustado o telecomando para operar o televisor, não será necessário repetir este passo, a menos que tenha substituído as pilhas do seu telecomando ou extraído o cabo de alimentação.
- Algumas marcas de TV possuem mais de um código. Caso o televisor não funcione com um código, tente ingressar um outro código.

2 Opere o televisor.

Carregue na tecla correspondente: **POWER, TV ⏻, TV/VCR PR +/-, TV ◿ +/- (Volume), teclas numéricas.**

- Para algumas marcas de TV, será necessário carregar em **OK**, após haver carregado nas **teclas numéricas**.

NOME DA MARCA	CÓDIGO
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Painel traseiro

SAÍDA DE ÁUDIO (esquerda/direita) (DVD OUT)
Conexão com um amplificador, receptor ou aparelho de som.

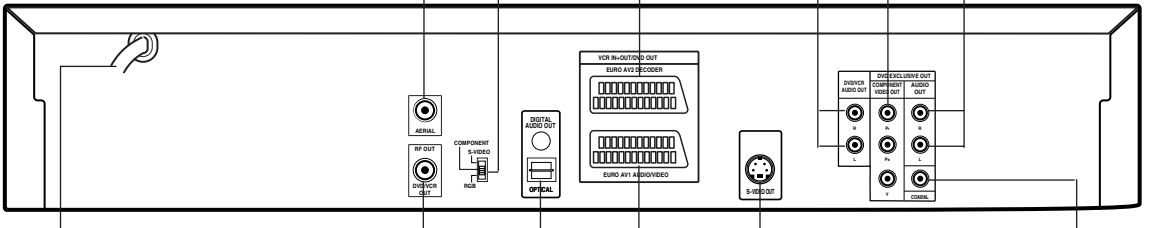
COMPONENT VIDEO OUT (Y Pb Pr)
Conecte às entradas Y Pb Pr do televisor.

SAÍDA DE ÁUDIO (eaquerda/direita) (DVD/VCR OUT)
Conexão com um amplificador, receptor ou aparelho de som.

EURO AV2 DESCODIFICADOR
Conecte ao descodificador de canais de televisão, à caixa descodificadora (Set Top Box) ou a um outro gravador de vídeo.

Chave SAÍDA DE VÍDEO
Selecione **COMPONENT, S-VIDEO** ou **RGB** dependendo de como você tiver feito a conexão do aparelho de DVD com o televisor.

ANTENA
Ligue a antena utilizando esta tomada



Cabo de força de corrente alternada
Para ligar a uma fonte de eletricidade.

COAXIAL (jack de saída de áudio digital)
Conexão com equipamento de áudio digital (coaxial).

SAÍDA RF. (DVD/VCR OUT)
Ligue o seu Televisor utilizando esta tomada

S-VIDEO OUT (DVD OUT)
Conecte a entrada S-Video ao televisor.

OPTICAL-ÓPTICO (jack de saída de áudio digital)
Conexão com equipamento de áudio digital (óptico).

EURO AV1 AUDIO/VIDEO(VCR IN+OUT/DVD OUT)
Ligue ao seu aparelho de televisão ou a qualquer outro vídeo- gravador.

⚠

Não toque os pinos internos dos jacks no painel traseiro. Uma descarga de energia eletrostática pode causar danos permanentes no aparelho.

Dicas

- Dependendo do seu televisor e de outros aparelhos que você queira conectar, existem várias maneiras de se conectar o aparelho de DVD. Use somente uma das formas de conexão descritas abaixo.
- Consulte os manuais do seu televisor, videocassete, aparelho de som ou outros aparelhos, conforme for necessário, para obter boas conexões.
- Para obter uma boa reprodução de som, conecte os jacks de saída de áudio do aparelho aos jacks de áudio do seu amplificador, receptor, aparelho de som ou aparelho de áudio/vídeo. Consulte "Conexão com aparelhos opcionais", na página 12.

Cuidado

– Certifique-se de que o aparelho de DVD esteja conectado diretamente ao televisor. Ajuste o televisor para utilizar o canal correto de entrada de vídeo.
– Não conecte o jack de saída de áudio do aparelho de DVD ao jack "phono" (tomada de gravação) do seu sistema de áudio.

Conectando numa TV & Decodificador (Satélite ou Set Top Box)

- Realize uma das seguintes conexões, dependendo da capacidade do seu equipamento.
- Ao utilizar o sinal RGB do SCART, ajuste a chave saída de vídeo com a opção RGB.
  Ao utilizar o jack COMPONENT VIDEO OUT, ajuste a chave de saída de vídeo com a opção COMPONENT.
  Ao utilizar o jack S-VIDEO OUT, ajuste a chave saída de vídeo com a opção S-VIDEO.

Conexão básica (AV)

1 Conecte o **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** no painel posterior desta unidade na tomada de entrada scart, na TV utilizando o fio SCART.

2 Alguns transmissores de TV transmitem sinais de televisão codificados, os quais podem ser vistos apenas se adquire-se ou aluga-se um decodificador. Pode-se conectar um decodificador (descrambler) nesta unidade.

Conexão básica (RF)

1 Conecte o cabo da antena RF da sua antena interna/externa no conector AERIAL, no painel posterior desta unidade.

2 Conecte o cabo da antena RF fornecido, do conector de SAÍDA RF no painel posterior desta unidade para a Entrada da Antena da sua televisão.

Conexão de saída exclusiva do DVD

- **Conexão Component Video (Color Stream®)**

1 Conecte os jacks de saída **COMPONENT VIDEO OUT** do aparelho de DVD aos correspondentes jacks de entrada do televisor utilizando um cabo Y Pb Pr.

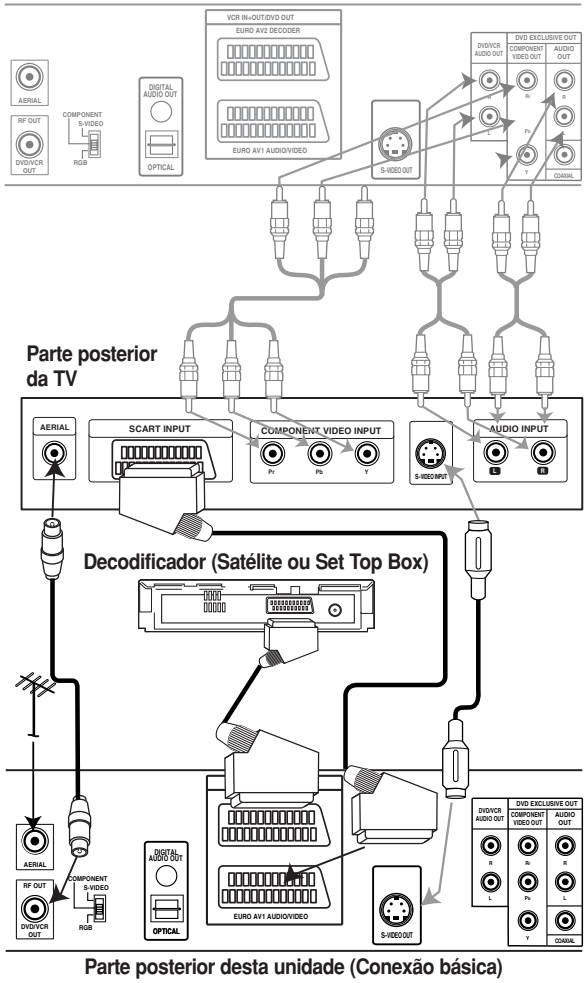
2 Conecte os jacks **AUDIO OUT** ou **DVD/VCR AUDIO OUT** esquerdo e direito do aparelho de DVD aos jacks de entrada de áudio esquerdo e direito do televisor utilizando cabos de áudio.

- **Conexão S-Video**

1 Conecte o jack **S-VIDEO OUT** no aparelho de DVD ao jack de entrada S-VIDEO do televisor utilizando cabo S-VIDEO.

2 Conecte o jack **AUDIO OUT** ou **DVD/VCR AUDIO OUT** esquerdo e direito no aparelho de DVD ao jack de entrada esquerdo e direito AUDIO do televisor utilizando cabos de áudio.

Parte posterior desta unidade (Conexão Component Video)



Parte posterior desta unidade (Conexão básica)

Conexão com aparelhos opcionais

Conexão com um amplificador equipado com dois canais estéreo analógicos ou Dolby Surround

Conecte os jacks AUDIO OUT esquerdo e direito no aparelho de DVD aos jacks de entrada de áudio esquerdo e direito do seu amplificador, receptor ou aparelho de som utilizando os cabos de áudio.

Conexão com um amplificador equipado com dois canais de som estéreo digital (PCM) ou com um receptor de áudio/vídeo equipado com um decodificador multi-canal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

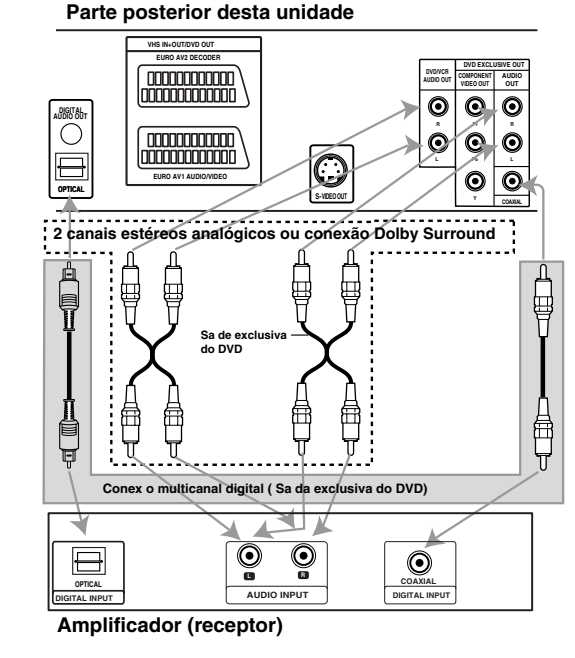
1 Conecte um dos jacks DIGITAL AUDIO OUT do aparelho de DVD (COAXIAL ou OPTICAL) ao jack correspondente em seu amplificador. Use um cabo de áudio digital opcional (coaxial ou optical).

2 É preciso ativar a saída digital do aparelho de DVD. (Veja "Saída de áudio digital", na página 20).

Som multi-canal digital

Uma conexão multi-canal digital fornece a melhor qualidade de som. Para isso, é preciso ter um receptor de áudio/vídeo multi-canal compatível com um ou mais dos formatos de áudio compatíveis do seu aparelho de DVD (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Verifique o manual do receptor e os logotipos na parte frontal do receptor.

Atenção:
Devido ao contrato de licença de utilização do formato DTS, a saída digital estará em formato digital DTS quando a opção de áudio DTS for selecionada.



Observações
- Se o formato de áudio da saída digital não corresponder às capacidades do seu receptor, o receptor produzirá um som alto e distorcido ou nenhum som.
- Para verificar o formato de áudio do DVD que está sendo reproduzido no painel de controle da tela do televisor, pressione AUDIO MONITOR.

Como sintonizar um canal de Vídeo no seu televisor

Observações

- A frequência de saída deste vídeo gravador (VCR) está configurada no canal UHF 36. Se o canal 36 estiver a ser utilizado por outra cadeia de televisão, ou se a imagem aparecer distorcida, pode mudar o canal de transmissão do seu vídeo gravador.
  Os passos 5 – 8 ensinam-lhe a mudar a frequência de saída do seu vídeo gravador.
- O seu televisor recebe sinais do vídeo gravador (VCR) como se fosse outro canal de Televisão. Tem que seleccionar um número de canal no seu televisor e sintonizá-lo de modo a que possa ver as cassetes de vídeo. Se utilizou Cabos de **EUROCONECTOR**, então o seu televisor já deve ter um canal de vídeo, normalmente denominado **AV**.

1 Assegure-se de que instalou o seu vídeo gravador correctamente, tal como se indica anteriormente neste manual.
Prima o botão **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.
Ligue o seu Televisor.

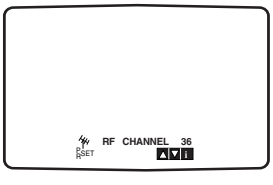
2 Insira uma cassete previamente gravada no seu vídeo gravador e prima **PALY ►** no comando à distância.
Seleccione o número de canal de vídeo em que deseja ver os vídeos.
Não se preocupe se neste momento não dispõe de uma cassete de vídeo para reproduzir.
Se ligar o seu vídeo gravador e seguir os passos **3 – 4**, em vez de esperar para ver a reprodução da cassete, sintonize o televisor até poder ver um ecrã azul brilhante.

3 Sintonize este canal até que a imagem do vídeo seja nítida e o som claro.
Se utilizou cabos de **EUROCONECTOR**, simplesmente seleccione o canal **AV**. O canal **AV** já está sintonizado para uma reprodução óptima do vídeo no seu televisor.

4 Armazene este canal no seu televisor.
Necessitará de consultar o livro de instruções da televisão se não o souber fazer.

5 **Siga os passos 5 – 8 apenas se não puder obter uma reprodução clara do vídeo tal como se descreve nos passos 1 – 4.**
Seleccione o número de canal de televisão em que deseja ver os vídeos.
Prema **POWER** no controlo remoto para verificar se o gravador de vídeo está no modo standby (apenas mostra o relógio).

6 Prima **PR -** ou **PR +** na frente do gravador de vídeo mais de 4 segundos.
Aparecerá **RF36** no ecrã de visualização do vídeo gravador.
A seguinte imagem será visualizada no ecrã da TV.



7 Prima as teclas **PR** - e + para seleccionar outro canal de vídeo.
Pode seleccionar qualquer número de canal de vídeo entre o 22 e o 68. Pode-se ajustar em “OFF” (desligado) se houver alguma interferência, no momento em que a sua TV estiver conectada em VCR com o fio SCART.

8 Seleccione o número de canal de televisão em que deseja ver os vídeos.
Prima ⏻/I na parte frontal do seu vídeo quando tiver terminado.
Sintonize este canal até aparecer um ecrã de cor azul brilhante.
Armazene este canal no seu televisor.

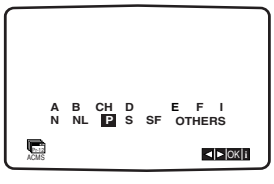
Observações

Assegure-se de que instalou correctamente o seu vídeo gravador e de que sintonizou adequadamente um canal dedicado ao vídeo no seu televisor. Se não sintonizar um canal para o vídeo na sua televisão, não poderá ver ou gravar cassetes de vídeo.

Se está a utilizar o seu vídeo gravador pela primeira vez

Aparecerá a seguinte imagem no ecrã do seu televisor quando ligar o seu vídeo gravador pela primeira vez.

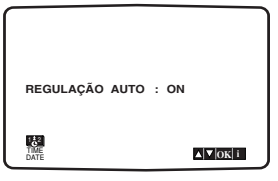
Para sintonizar os canais de televisão, por favor siga os passos 3 e 4 tal como se indica "ACMS" (Sistema Automático de Memória de Canais) (refira-se à pág. 15).

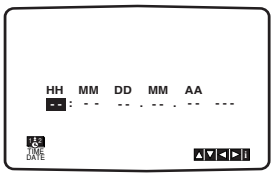


Acertar o relógio Manualmente

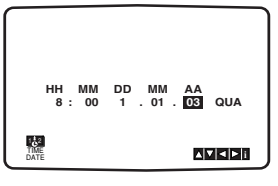
O relógio no seu DVD+VCR controla as configurações da hora, do dia e da data para o seu DVD+VCR. O relógio é automaticamente configurado durante **ACMS** (Sistema Automático de Memorização de Canais) sempre que o seu DVD+VCR detecte um canal que transmita um sinal Teletexto. Se o sinal de transmissão for fraco, o relógio não será configurado e será necessário configurá-lo manualmente.

1 Prima **MENU**.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar **TIME DATE**. Prima **OK**.
O modo de ajuste automático pode ser regulado para "OFF" premindo ▲ ou ▼ se quiser configurar a hora manualmente.
Prima **OK**.





2 Utilize os botões numerados do comando à distância para alterar as **HORAS, MINUTOS, DIA, MÊS** e **ANO**.
Por favor, tenha em conta que o seu vídeo gravador utiliza um relógio de 24 horas. Por exemplo, a 1 da tarde mostra-se como 13:00.
O dia de cada semana aparecerá automaticamente quando introduzir o ano.



3 Se se enganar, prima as teclas ◄ ou ► e introduza os dados correctos.

4 Prima **MENU**.

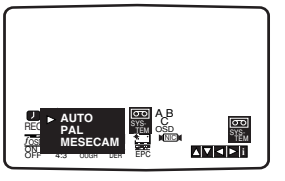
Configurar o sistema de cor

1 Prima **MENU**.

2 Aparece o menu principal no ecrã do televisor.

3 Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar o **SYSTEM**. Prima **OK**.

4 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o sistema de COR utilizado.



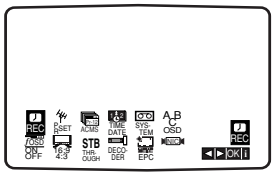
5 Prima **MENU** para tirar os menus do ecrã do televisor.

Como utilizar o menu principal

Este vídeo gravador pode ser facilmente programado utilizando os menus que aparecem no ecrã.
Os menus controlam-se com o COMANDO À DISTNCIA.

1 Ligue o seu televisor e o seu vídeo gravador premindo o botão **POWER**.

2 Prima o botão **MENU**.
O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.



- **REC -** Configuração da gravação através do Temporizador (ver págs. 25).
- **PR SET -** Configuração de sintonização manual (ver págs. 16).
- **ACMS -** ACMS (Sistema Automático de Memória de Canais) (ver pág. 15).
- **TIME DATE -** Configuração da Data e do Relógio (ver pág. 14).
- **SYSTEM -** Para configurar o Sistema de Cor do Televisor (ver pág. 14).
- **ABC OSD -** Para alterar a configuração do Idioma para o OSD.
  Pode escolher entre os seguintes idiomas: Inglês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Neerlandês e Português.
- **F.OSD ON/OFF -** Para mostrar o modo operativo do seu vídeo gravador (ver pág. 33). Diversas indicadores operacionais não aparecem no ecrã da TV quando esta função está desligada (OFF).
- **16:9/4:3 -** Para seleccionar a proporção do aspecto do televisor (ver pág. 34).
- **STB THROUGH -** Sempre que a Caixa de Configuração Superior estiver ligada à tomada AV2, pode ver o canal que tiver seleccionado com STB se ligar STB THROUGH (ON). Nesse momento, terá que configurar o interruptor de saída do vídeo para "RGB".
- **DECODER -** Para utilizar um descodificador de televisão de pagamento (ou satélite) no seu vídeo gravador (ver pág. 34).
- **EPC -** Para melhorar a imagem de reprodução (ver pág. 22).
- **NIC -** Para activar ou desactivar o som digital NICAM (ver pág. 34).

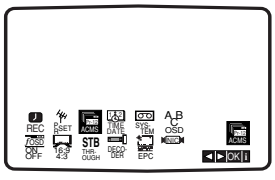
3 Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar o menu desejado.
Prima **OK** e prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar.

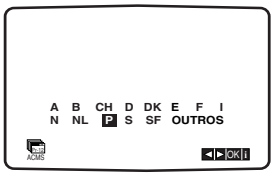
4 Prima **MENU** para apagar os menus do ecrã.

Sintonizar Canais de Televisão Automaticamente

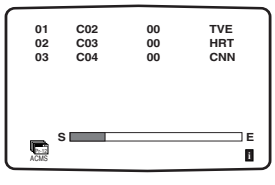
1 Prima o botão **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.

2 Prima **MENU**.
O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.
Prima ◄ ou ► para seleccionar o **ACMS**.
Prima **OK**.

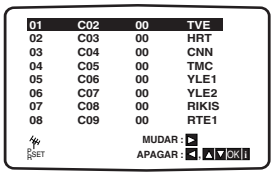




3 Prima ◄ ou ► para seleccionar o PAÍS. (A: Áustria, B: Bélgica, CH: Suíça, D: Alemanha, DK: Dinamarca, E: Espanha, F: França, I: Itália, N: Noruega, NL: Países Baixos, P: Portugal, S: Suécia, SF: Finlândia, Outros)
Prima **OK** novamente para iniciar o processo de selecção automática.
Enquanto se está a realizar a sintonização automática a data e a hora ficará configurada automaticamente.
Se - - : - - aparecer no visor do seu DVD+VCR isso quer dizer que o sinal de transmissão é fraco e que o relógio não foi configurado. Por favor consulte a secção “Acertar o relógio Manualmente” deste manual na página 14.



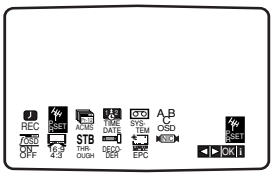
4 A **TABELA DE CANAIS DE TELEVISÃO** aparecerá quando o processo de sintonização tiver terminado.
Prima **MENU** para guardar a sua configuração.

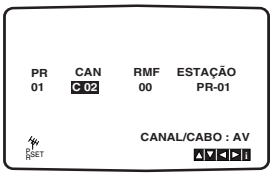


Sintonizar Canais de Televisão Manualmente

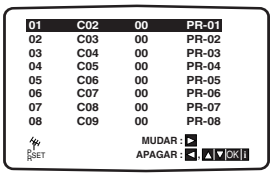
Em alguns pontos do país pode ser que os sinais sejam demasiado fracos para que o processo de sintonização automática possa encontrar ou atribuir canais de televisão de forma correcta. Deve sintonizar estes canais de televisão manualmente para que o seu vídeo gravador os possa armazenar.

1 Prima **MENU**.
O menu principal aparecerá no ecrã.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar **PR SET**.
Prima **OK**.

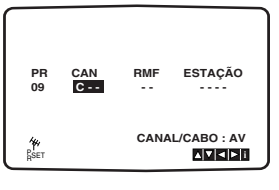




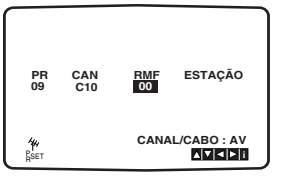
2 Prima **MENU**.
O índice da estação de TV irá ser visualizado.
Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa que deseja-se sintonizar. (por exemplo, PR 09)



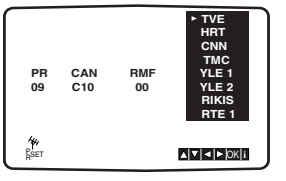
3 Prima **OK**.
Prima **AUX** para seleccionar **C** (Canais standard) ou **S** (para canais por Cabo): C02 – C69, S01 – S41.
Inserir o número do canal da estação que deseja-se sintonizar, através dos **botões numerados** ou usar ▲ ou ▼ para encontrar a estação desejada.



4 A busca irá parar quando a estação for encontrada.
Prima ► para seleccionar **RMF**.
Prima as teclas ▲ ou ▼ para ajustar.

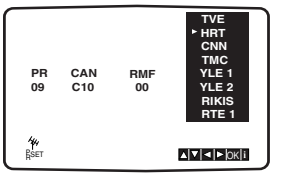


5 Prima ► para seleccionar **ESTAÇÃO** para poder dar nome à sua estação de televisão.
Prima **OK**.
A lista de nomes de estações de televisão aparecerá.

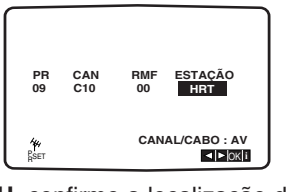


6 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar um nome de estação a partir da lista.
Prima **OK**.

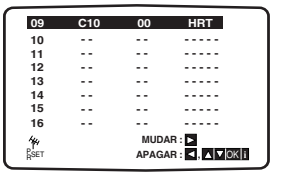
Se o nome da estação de televisão não aparecer na lista, não prima OK e passe para o passo 7.



7 Pode alterar o nome de uma estação de televisão manualmente em vez de utilizar os nomes "standard".
Prima a tecla ►.
Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar as letras ou os números da nova estação de televisão.
Prima **OK**.



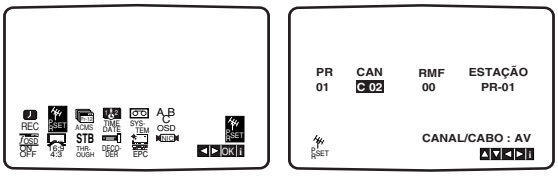
8 Prima **MENU**, confirme a localização da estação.
Prima **MENU** outra vez.
A sua nova estação de televisão foi sintonizada no seu vídeo gravador.
Se desejar sintonizar manualmente outras estações de televisão, repita os passos **1 – 8**.



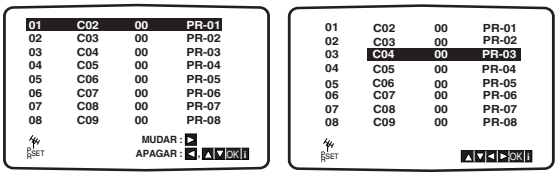
Como alterar a ordem dos Canais de televisão

Depois de ter sintonizado os canais de televisão no seu vídeo gravador pode ser que lhe apeteça alterar a ordem em que estes foram armazenados sem ter que voltar a sintonizá-los. As instruções que lhe proporcionamos nesta página ensiná-lo-ão a alterá-los facilmente com base na ordem que você escolher.

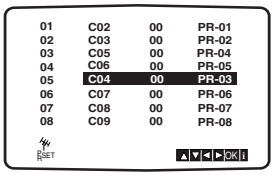
1 Prima **MENU**.
O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar **PR SET**.
Prima **OK**.



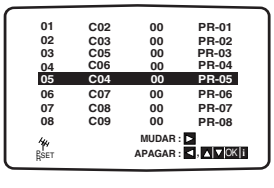
2 Prima **MENU**.
Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa que deseja alterar (por exemplo, o PR 03).
Prima ►.



3 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa para que deseja mudar (por exemplo, PR 05).



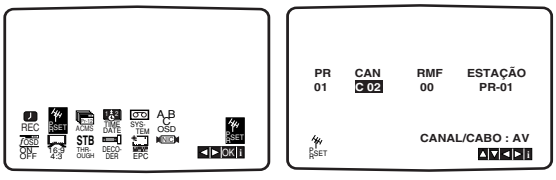
4 Prima **OK**.
O programa seleccionado mudará para o novo número de programa.
Se desejar alterar mais canais de televisão, repita os passos 1 – 4.
Prima **MENU** para apagar os menus do ecrã do televisor.



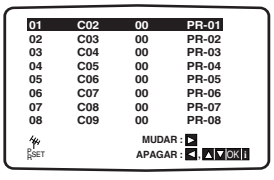
Como apagar Canais de televisão

Após ter sintonizado os canais de televisão no seu vídeo gravador, pode-lhe apetecer apagar um canal. As instruções que se apresentam nesta página ensinam-lhe a apagar facilmente os canais de televisão que não desejar.

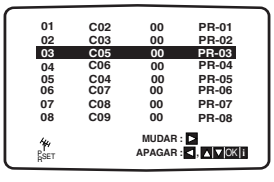
1 Prima **MENU.**
O menu principal aparece no ecrã do televisor.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar o **PR SET**.
Prima **OK**.



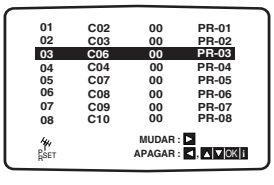
2 Prima **MENU.**
Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa que deseja apagar. (por exemplo, o PR 03)



3 Prima a tecla ◄.
Após alguns segundos, o canal seleccionado apagar-se-á.



4 Prima **MENU** para apagar os menus do ecrã do televisor.
Se desejar apagar mais canais de televisão, repita os passos **1 – 3**.



Como seleccionar canais de televisão armazenados:

Os canais de televisão armazenados podem-se seleccionar de duas maneiras. Prima as teclas **PR -** ou **PR +** para seleccionar diferentes canais que estejam sintonizados no seu vídeo gravador.
Ou pode seleccionar os canais directamente utilizando os botões numerados do comando à distância.

Explicações gerais

Este manual fornece as instruções básicas para operação do aparelho de DVD. Alguns discos em DVD exigem formas de operação específicas ou permitem somente formas de operação limitadas durante a reprodução. Quando isso acontece, o símbolo ⃠ aparece na tela do televisor, indicando que a operação não é permitida pelo aparelho de DVD ou não está disponível no disco.

Painel de controle na tela

A condição geral de reprodução pode ser exibida na tela do televisor. Alguns itens no menu podem ser alterados.

Operação do painel de controle na tela

1 **Pressione DISPLAY durante a reprodução.**

2 **Pressione ▲ ou ▼ para selecionar um item.**
O item selecionado aparecerá em destaque.

3 **Pressione ◀ ou ▶ para alterar o ajuste de um item.**
Os botões de números também podem ser usados para seleção de números (como números de títulos). Para determinadas funções, pressione OK para executar a seleção.

Ícones do Campo de Controle Temporário

- TITLE — Repetir título
- CHAPT — Repetir capítulo
- TRACK — Repete a Faixa (Apenas CD Vídeo não PBC)
- ALL — Repete Todas as Faixas (Apenas CD Vídeo não PBC)
- A B — Repetir A-B
- OFF — Repetição desligada
- Reiniciar reprodução a partir deste ponto
- ⃠ — Comando proibido ou não disponível

Observações

- Alguns discos podem não conter todas as opções do painel de controle na tela relacionadas abaixo.
- Se nenhum botão for pressionado por 10 segundos, o painel de controle desaparece da tela.

DVD

Itens		Função (Pressione ▲/▼ para selecionar o item desejado)	Método de seleção
Número do título	1/3	**Mostra o número do título que está sendo reproduzido e o número total de títulos,** e avança para o número do título desejado.	◀ / ▶, ou numérico, OK
Número do capítulo	1/12	**Mostra o número do capítulo que está sendo reproduzido e o número total de capítulos,** e avança para o número do capítulo desejado.	◀ / ▶, ou numérico, OK
Procurar tempo	0:16:57	**Mostra o tempo de reprodução já transcorrido, e** procura pelo ponto diretamente pelo tempo transcorrido.	Numérico, OK
Idioma de áudio e modo de saída de áudio digital	1 ENG DD 5.1 CH	**Mostra o idioma da faixa de áudio que está sendo reproduzida, método de codificação, número do canal** e altera a seleção.	◀ / ▶
Idioma da legenda	OFF	**Mostra o idioma das legendas que estão sendo exibidas** e o número total de ângulos, e altera a seleção.	◀ / ▶
Ângulo	1/1	**Mostra o número do ângulo que está sendo utilizado** e altera o número do ângulo.	◀ / ▶
Som	NORM.	**Mostra o formato de som que está sendo utilizado** e altera a seleção.	◀ / ▶

VCD2.0 **VCD1.1**

Itens		Função (Pressione ▲/▼ para selecionar o item desejado)	Método de seleção
Número da Faixa	1/4	**Mostra o número da faixa actual, o número total de faixas e o modo On PBC, e** para pular até o número da faixa que estiver a desejar.	◀ / ▶, ou numérico, OK
Tempo	0:16:57	**Mostra o tempo de leitura transcorrido (Apenas o Visor).**	–
Canal de Áudio	STER.	**Mostra o canal de áudio, e** muda o canal de áudio.	◀ / ▶
Som	NORM.	**Mostra o modo de som actual e** muda o ajuste.	◀ / ▶

Ajustes iniciais

É possível ajustar suas próprias preferências pessoais no aparelho

Operação geral dos ajustes iniciais

1 **Pressione SETUP.**
O menu de configuração aparece.

2 **Pressione ▲/▼ para selecionar o item desejado.**
A tela exibirá a seleção atual do item selecionado, além das outras seleções possíveis.

3 **Enquanto o item desejado estiver selecionado, pressione ▶, em seguida pressione ▲/▼ para selecionar a opção desejada.**

4 **Pressione OK para confirmar sua seleção.**
Alguns itens podem exigir procedimentos adicionais.

5 **Pressione SETUP, RETURN ou PLAY ▶ para sair do menu de configuração.**

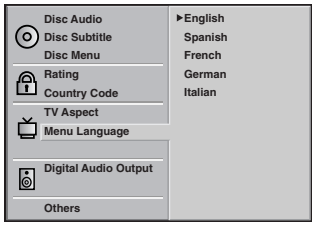
Idioma

Idioma do disco DVD

Selecione um idioma para o menu, áudio e legendas do disco.
Original : O idioma original do disco é selecionado.
Other : Para selecionar outro idioma, pressione os botões de número para inserir o número de 4 dígitos correspondente de acordo com a lista de códigos de idiomas na página 38. Se você inserir um código de idiomas incorreto, pressione CANCEL (LIMPAR).

Idioma do menu

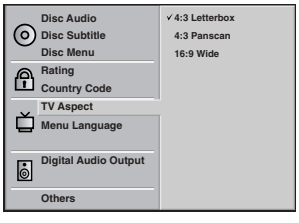
Selecione um idioma para o menu de configuração, aquele que você vê quando pressiona SETUP.



Imagem

Aspecto da TV DVD

4:3 Letterbox: Selecione quando um televisor comum de 4:3 estiver conectado. Mostra imagens de simulação com tarjas acima e abaixo da imagem.
4:3 Panscan: Selecione quando um televisor comum de 4:3 estiver conectado. Mostra imagens recortadas para preencher a tela do seu televisor. Ambos os lados de uma imagem são cortados.
16:9 Wide: Selecione quando um televisor de 16:9 estiver conectado.



Som

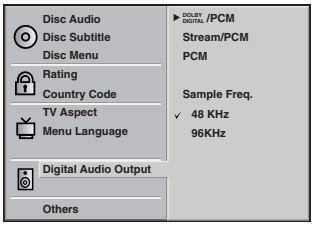
Saída de áudio digital

Cada disco DVD tem uma série de opções de saída de áudio. Ajuste a Saída de Áudio Digital (Digital Audio Output) do aparelho, consoante o tipo de sistema áudio que utiliza.

DOLBY DIGITAL/PCM: Seleccione esta opção se ligou a saída DIGITAL OUT do leitor de DVD a um descodificador Dolby Digital (ou a um amplificador ou outro equipamento com um descodificador Dolby Digital).

Stream/PCM: Seleccione esta opção se ligou a saída DIGITAL OUT do leitor de DVD a um descodificador DTS, Dolby Digital ou MPEG.

PCM: leccione esta opção se ligou o leitor a um amplificador estéreo digital de dois canais. O leitor de DVD reproduz o som em formato PCM de dois canais quando lê um um DVD gravado no formato Dolby Digital, MPEG1 ou MPEG2.



Frequência de amostragem

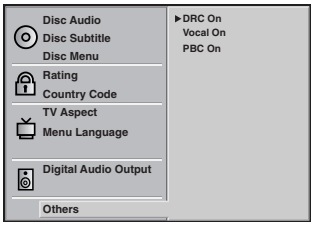
Para alterar o ajuste de frequência de amostragem, seleccione o tipo de saída de áudio digital tal como indicado acima. Se o receptor A/V ou processador de som NÃO é capaz de trabalhar com sinais de 96kHz, seleccione a opção 48kHz. Quando esta escolha é feita, o aparelho converte automaticamente quaisquer sinais a 96kHz para 48kHz de forma a que o seu sistema os possa descodificar.

Se o receptor A/V ou processador de som é capaz de trabalhar com sinais a 96 kHz, então seleccione a opção 96kHz. Quando esta escolha é feita, o aparelho transmitirá cada tipo de sinal sem qualquer processamento.

Outros

Os ajustes DRC, Vocal e PBC podem ser modificados.

- Prima ▲/▼ para seleccionar o item desejado e prima OK para ligar ou desligar (On e Off).



Controlo de Gama Dinâmica (DRC)

No formato DVD, pode ouvir a melhor qualidade possível de som graças à tecnologia de áudio digital. Todavia, poderá querer comprimir a gama dinâmica da saída de áudio (a diferença entre os sons mais altos e os mais baixos). Assim, poderá ouvir um filme com o som mais baixo, sem perder a claridade do som. Ligue o DRC (on) para obter este efeito.

Vocal

Ligue o Vocal apenas quando reproduzir um DVD de Karaoke multi-canal. Os canais Karaoke do disco irão reproduzir um som estéreo normal.

PBC

Ajuste do Controlo de Reprodução (PBC) para On (Ligar) ou Off (Desligar).

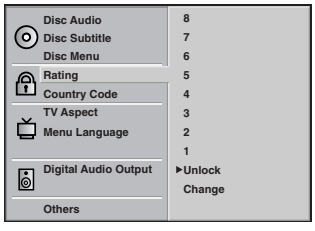
On (Ligar) : A leitura dos Cds Vídeo com PBC é realizada de acordo com o PBC.

Off (Desligar) : A leitura dos CDs Vídeo com PBC é realizada do mesmo modo dos CDs Áudio.

Interdição de acesso a programas

Nível de interdição DVD

Os filmes em DVD podem conter cenas não aconselháveis a menores. Assim, os discos podem conter informação de interdição que se aplicam a todo o disco ou a algumas cenas. Estas cenas têm oito níveis e, opcionalmente em alguns discos, podem ser seleccionadas cenas mais adequadas. Os níveis variam de país para país. A função de interdição de acesso permite-lhe impedir que as crianças vejam certos discos ou que sejam escolhidas as cenas altenativas.



1 **Seleccione Rating utilizando os botões ▲/▼ no menu de configuração.**

2 **Quando Rating estiver seleccionado, prima ▶.**

3 **Aquando da primeira utilização:**
Indique uma palavra-chave de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas e de seguida prima OK. Introduza a palavra passe novamente e prima OK para confirmar.
Quando já tiver uma palavra passe:
Introduza a palavra-chave de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas e de seguida prima OK.

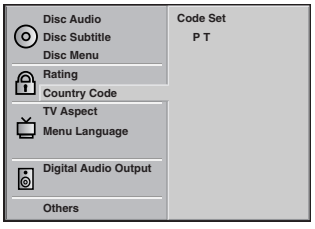
Se cometer um erro ao digitar a palavra-chave, prima CANCEL e introduza novamente a palavra-chave.

4 **Seleccione um nível entre os oito disponíveis utilizando as teclas ▲/▼. O nível um (1) tem o menor número de restrições, enquanto que o oito (8) tem o maior número de restrições.**
Sem restrições (Unlock): *Se seleccionar Unlock, a interdição de acesso não está activa. O disco será reproduzido na totalidade.*
Níveis 1 a 8: *Alguns discos contêm cenas não aconselháveis a menores. Se seleccionar um dos níveis, serão reproduzidas todas as cenas do filme com um nível igual ou menor. As cenas com um nível mais alto não serão reproduzidas a não ser que exista uma cena alternativa no disco. A alternativa deve ser do mesmo nível ou menor. Se não existir cena alternativa, a reprodução pára. Tem de introduzir a palavra-chave de 4 dígitos ou mudar o nível de interdição para poder reproduzir o disco.*

5 **Prima OK para confirmar a escolha de nível e prima SETUP para sair do menu.**

Código regional DVD

Introduza o código do país/zona (ver "Lista de códigos regionais", página 39) cujos padrões foram utilizados para estabelecer o nível de interdição do disco de DVD.



1 **Seleccione o código regional utilizando as teclas ▲/▼ no menu de configuração.**

2 **Quando estiver seleccionado Country Code, prima ▶.**

3 **Siga o passo 3 das instruções relativas ao nível de interdição (à esquerda).**

4 **Seleccione o primeiro carácter utilizando as teclas ▲/▼.**

5 **Faça avançar o cursor utilizando as teclas ◀/▶ e seleccione o segundo carácter utilizando as teclas ▲/▼.**

6 **Prima OK para confirmar o seu código regional e prima SETUP para sair do menu.**

Nota
É necessária a confirmação da palavra-chave de 4 dígitos quando o código é alterado (ver abaixo "Alterar o código de 4 dígitos")

Alterar o código de 4 dígitos

1 Siga os passos 1 e 2 tal como indicado à esquerda (Nível de interdição)
2 Introduza o código antigo e prima OK.
3 Seleccione Change utilizando as teclas ▲/▼ e de seguida prima OK.
4 Introduza o novo código de 4 dígitos e prima OK.
5 Introduza o mesmo código uma segunda vez e confirme-o premindo OK.
6 Prima SETUP para sair do menu.

Caso se esqueça do código de 4 dígitos

Caso se esqueça da palavra-chave, siga os passos descritos abaixo.

1 Prima SETUP para ver o menu de configuração.
2 Utilize as teclas numéricas para introduzir o código "210499".
A palavra-chave de 4 dígitos é apagada.
3 Introduza um novo código tal como indicado à esquerda (nível de interdição)

Reprodução de uma cassete

Só poderá inserir ou expulsar cassetes de vídeo quando o seu vídeo gravador estiver ligado à rede eléctrica. O seu vídeo gravador também pode reproduzir gravações de cassetes NTSC (em televisão PAL).

Para obter uma melhor imagem
Quando uma cassete for colocada e começar a ser vista, a função automática de redução de perturbações (auto tracking) activa-se para obter automaticamente a melhor imagem possível. Se a gravação não for de boa qualidade, prima repetidamente ▲ ou ▼ no controlo remoto para a regulação manual até as perturbações terem sido eliminadas. Prima a tecla numérica **0** do controlo remoto para voltar à redução automática de perturbações.

1 Certifique-se de que ligou correctamente o seu vídeo gravador tal como se descreve anteriormente neste manual.
Ligue o seu Televisor.
Prima **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.
Insira a cassete de vídeo no seu vídeo gravador.
A cassete de vídeo deverá ter a cara da janela para cima e a seta apontando na direcção contrária a si.

2 Prima **PLAY** ▶ para começar a reproduzir a cassete.
Se introduzir uma cassete de vídeo à qual se tenha retirado a lingueta de protecção de gravação, a reprodução da cassete começa automaticamente.

AUTO TRACKING
O seu vídeo gravador ajustará de forma automática o tracking de modo a proporcionar a melhor qualidade de imagem.

LOCALIZAÇÃO MANUAL
Se a localização automática não conseguir eliminar os ruídos durante a reprodução, ajuste a localização manualmente. Prima e mantenha apertado PR+ ou - para eliminar os ruídos.

3 Prima ❚❚ para congelar uma imagem.
Prima ❚❚ repetidamente para fazer avançar a fita imagem a imagem.
Se manter pressionado ▶▶, a imagem irá desacelerar cerca de 1/19 vezes da reprodução normal.
Podem-se parar as cassetes durante 5 minutos.
Uma vez passados os 5 minutos, o seu vídeo gravador parará a reprodução da cassete para evitar que a cassete ou o seu vídeo sofram quaisquer danos.
A qualidade das imagens congeladas pode-se melhorar ligeiramente premindo as teclas ▲ ou ▼.

4 Prima **PLAY** ▶ para continuar a reprodução da cassete.
Procura de imagem:
Durante a reprodução prima ◀◀ ou ▶▶ para rebobinar a fita rapidamente (7 vezes mais rápido que a velocidade normal de reprodução) vendo em que parte da fita se encontra.

Procura lógica:
Durante o rebobinar rápido para a frente ou para trás, prima e mantenha premidas as teclas ◀◀ ou ▶▶ e mostra-se a imagem com uma velocidade sete vezes mais alta que a velocidade de reprodução normal.

5 **Reprodução em câmara lenta, Shuttle :**
Durante a reprodução normal ou durante uma imagem fixa, prima o botão de cursor "◀" ou o "▶".
Você pode atingir as seguintes velocidades de reprodução: -7Xplay, -3Xplay, -play, still, 1/19 slow, play, 2Xplay, 7Xplay.
Para desactivar a câmara lenta, prima a função que deseje (por exemplo: reprodução, procura, imagem fixa ou parar).
Durante a reprodução em câmara lenta ou em imagem fixa, as barras de ruído podem aparecer na imagem segundo o estado da fita.
Se a imagem apresentar distorções, elimine-as com os botões de cursor "▲" e "▼".

6 Prima ■ para terminar a reprodução.
Prima ▲.
Se tiver chegado ao fim da cassete, o seu vídeo gravador pára automaticamente a reprodução e rebobina a fita. Pára, expulsa a cassete.

Salto de CM (Anúncios Puclicitários):
Esta característica permite-lhe, durante a reprodução da cassete, saltar as pausas dos anúncios publicitários em segundos e continuar rapidamente a reproduzir a cassete de forma normal.

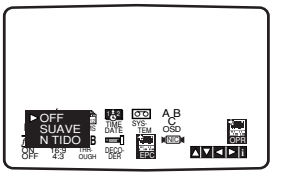
Enquanto se reproduz a cassete, prima ⌒ no comando à distância para saltar os anúncios (ou qualquer outro tipo de material).
Prima ⌒ repetidamente para saltar:

1 pressão	30 segundos
2 pressões	60 segundos
3 pressões	90 segundos
4 pressões	120 segundos
5 pressões	150 segundos
6 pressões	180 segundos

EPC (Controlo Fácil de Imagem)

Esta característica melhora de forma automática a reprodução da qualidade da imagem ajustando o seu vídeo gravador ao tipo de cassete.

1 Prima **MENU**.



2 Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar **EPC**.

3 Prima **OK**.

4 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar:
OFF, **SUAVE** ou **NÍTIDO**.
Por favor, tenha em conta que só pode configurar EPC quando está a reproduzir uma cassete.

5 Prima **MENU** para tirar os menus do ecrã do televisor.

Configuração de Gravação Rápida (ITR)

O seu vídeo gravador permite-lhe fazer gravações utilizando uma série de métodos simples:
a **Configuração de Gravação Rápida (ITR)** inicia a gravação automaticamente durante um período de tempo estabelecido até chegar ao fim da cassete.

O seu vídeo gravador incorpora a função LP (Reprodução Longa) que lhe permite gravar até ao dobro da duração de uma cassete de vídeo. Por exemplo, uma cassete E-180 grava até 180 minutos utilizando a função SP (Gravação Standard); enquanto que com a função LP poderá gravar até 360 minutos. Por favor, tenha em conta que se produz uma ligeira perda da qualidade da imagem e do som quando utiliza a função LP.

1 Assegure-se de que ligou correctamente o seu vídeo gravador tal como se descreve anteriormente neste manual.
Prima **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.

2 Insira uma cassete de vídeo com lingueta de protecção no seu vídeo gravador.
A cassete de vídeo deverá ter a cara da janela para cima e a seta a apontar no sentido contrário a si.

3 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa que deseja gravar.
Também pode seleccionar o número de programa directamente utilizando os botões numerados do comando à distância.

4 Se desejar gravar directamente das ligações EURO-CONECTOR ou de ÁUDIO prima **AUX** repetidamente até aparecer a ligação a partir da qual deseja gravar.

AV 1 Gravação de som e de imagens utilizando a tomada inferior do EUROCONECTOR que se encontra na parte posterior do vídeo gravador.
AV 2 Gravação de sons e de imagens utilizando a tomada superior do EUROCONECTOR que se encontra na parte posterior do vídeo gravador.
AV 3 Gravação da ENTRADA DE VÍDEO e da ENTRADA DE ÁUDIO (Esquerda e Direita) utilizando as tomadas que se encontram na parte frontal do vídeo gravador.

5 Prima /// se desejar gravar em modo LP ou em modo SP.
Com a função SP a qualidade da imagem e do som será melhor. No entanto, com a função LP obtém-se o dobro do tempo de gravação que no modo SP.

6 Prima ● no painel frontal ou pressionando ● prima PLAY ▶ no controle remoto para iniciar a gravação.
No ecrã surge RECORD.
Prima várias vezes ●, situado no painel frontal ou pressionando ● prima várias vezes PLAY ▶ no controle remoto. Com cada pressão seguinte o tempo de gravação aumenta de 30 minutos até atingir o máximo de 9 horas.

7 Prima ❚❚ para impedir a gravação das cenas que não desejar.
Prima ❚❚ para continuar a gravação
(Neste momento, o mode de gravação terá regressado ao modo de gravação normal.).
As cassetes podem-se parar até 5 minutos; aparece RECP quando uma cassete está em pausa. Após 5 minutos o seu vídeo gravador pára a gravação para evitar que a cassete ou o vídeo gravador sofram quaisquer danos.

8 Prima duas vezes ■ no espaço de 5 segundos para a gravação parar.
Prima ▲.
Aparece EJECT durante uns segundos no ecrã do televisor.

Observações

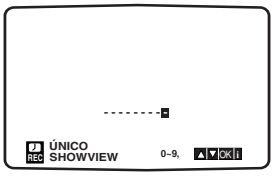
- Se não quiser gravar numa cassete (isto pode acontecer facilmente por acidente), tire a lingueta de protecção que se encontra na borda posterior da cassete de vídeo.
- É possível gravar numa cassete à qual se tenha retirado a lingueta de protecção de gravação cobrindo este buraco com fita adesiva.
- Não se esqueça que pode gravar um programa enquanto está a ver um outro, da maneira seguinte: depois de a gravação tiver iniciado, prima **TV/VCR** para que a marca **TV** apareça no display e então selecione um canal de televisão diferente.

Programação com ShowView

O ShowView simplifica em grande medida a introdução da data, do canal, da hora de início e de finalização de uma gravação através do Temporizador ao introduzir simplesmente um código de ShowView. Os códigos de ShowView são publicados em quase todas as revistas de programação de televisão e podem ir de um a nove números.
SHOWVIEW é marca registada de Gemstar Development Corporation. O sistema SHOWVIEW está fabricado sob licença de Gemstar Development Corporation.

1 Assegure-se de que os canais de televisão foram sintonizados e armazenados e pela ordem correcta de SHOWVIEW.
Insira uma cassete de vídeo com lingueta de protecção no vídeo gravador.

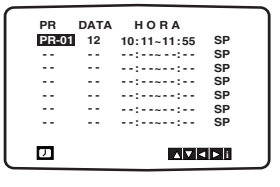
2 **Prima SHOWVIEW.**



3 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o tipo de gravação.
UNICO: Para gravar uma vez.
DIÁRIO: Para gravar todos os dias (excepto sábados e domingos) à mesma hora.
SAMANAL: Para gravar à mesma hora durante toda a semana.

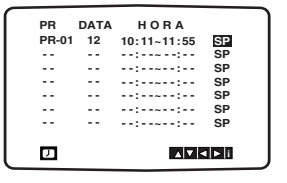
4 Prima os botões numerados para introduzir o Código ShowView do programa de televisão que deseja gravar.
Se se enganar, prima a tecla ◄ e introduza o número correcto.

5 Prima **OK**.
Se aparecer a mensagem **VERIFIQUE** quer dizer que introduziu o número incorrecto de ShowView ou que o introduziu de maneira incorrecta.
Se aparecer "- -", tem que introduzir o número de programa do canal que quer gravar.



6 Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar a configuração que deseja verificar. (PR, DATA, HORA e SP).
Prima as teclas ▲ ou ▼ para introduzir a informação correcta.

7 Prima ► e prima ▲ ou ▼ para ligar ON ou desligar OFF o VPS/PDC. Premer ► para seleccionar a velocidade de gravação.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a velocidade desejada para a fita (SP, IP, ou LP).
O modo IP determina a quantidade de fita existente e muda a velocidade de SP para LP, se necessário, para completar a gravação do ptograma.
O modo IP não é seleccionado quando VPS/PDC esta em ON (Ligado).
Verifique se os dados do Temporizador estão correctos.
Se desejar gravar directamente das tomadas de ENTRADA DE VÍDEO ou de ENTRADA DE ÁUDIO que se encontram na parte da frente do vídeo gravador, ou da tomada de EUROCONECTOR que se encontra na parte posterior, prima AUX para seleccionar a visualização correcta (AV1, AV2 ou AV3).



8 Sa quiser realizar uma outra gravação ShowView, repita os passos 3-7 premindo SHOWVIEM duas vezes. Prima MENU duas vezes para regressar à Imagem TV.
Se aparecer a mensagem **VERIFIQUE**, introduziu a informação incorrecta e terá de voltar a introduzir os dados.
Prima **POWER** para desligar o vídeo gravador.
O POWER aparecerá no visor do vídeo gravador enquanto o seu vídeo aguarda para fazer a gravação.
Para ver um DVD durante o modo de pausa de temporização de gravação, prima POWER e VCR/DVD para mudar para o modo DVD.

Observação

O Sistema de Programação Vídeo (VPS)

O Sistema de Programação Vídeo (VPS) ajusta as horas de começo e fim da gravação de programas por temporizador. Isto pode ser especialmente útil aquando de acontecimentos que podem continuar por tempo extra. O sinal VPS é transmitido pela emissora e controla o temporizador do seu vídeo gravador. Actualmente apenas um número limitado de companhias de Televisão transmite sinais VPS.

Por favor certifique-se quando gravar a partir de canais que não emitem VPS que desliga OFF o VPS.

Gravação com o Temporizador utilizando a visualização no ecrã

Pode programar os dados para sete gravações com até um mês de antecedência.

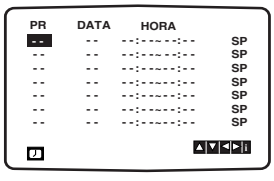
Observações

POR FAVOR, antes de programar o temporizador não se esqueça de verificar se acertou o relógio do vídeo gravador correctamente e que sabe quais são os canais de televisão que sintonizou no vídeo.

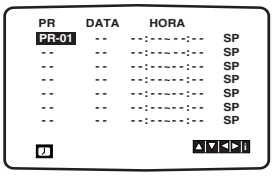
1 Insira uma cassete de vídeo com a lingueta de protecção, no vídeo gravador.
A cassete de vídeo deve ter a cara da janela para cima e a seta a apontar no sentido contrário a si.

2 Prima **MENU**.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar **REC**.
Prima **OK**.

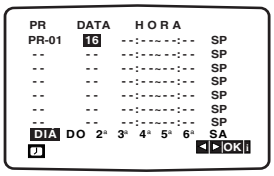
3 Prima **OK** para iniciar a configuração do bloco de gravação com temporizador.



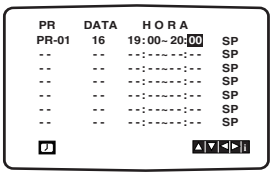
4 Prima os botões numerados para introduzir o canal que deseja gravar.
Quando seleccionar os canais 1 – 9, prima 0 primeiro e depois o número do canal (por exemplo, canal 3).Também pode seleccionar os Canais premindo as teclas ▲ ou ▼. Uma vez seleccionado, prima a tecla ►.
Se desejar gravar directamente das tomadas de ENTRADA DE VÍDEO ou de ENTRADA DE ÁUDIO que se encontram na parte frontal do vídeo gravador, ou da tomada de EUROCONECTOR que se encontra na parte posterior, prima AUX para seleccionar a visualização correcta (AV1, AV2 ou AV3).



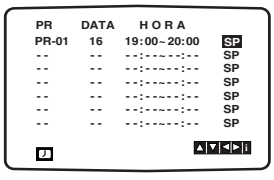
5 Prima os botões numerados para introduzir a data do programa.
Se premir **OK** antes de introduzir a data poderá seleccionar uma das seguintes características de gravação automática. Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar, e depois prima **OK** para confirmar.
DIA para gravar todos os dias (excepto sábados e domingos) à mesma hora.
DO~SA Para gravar à mesma hora todas as semanas.



6 Prima os botões numerados para introduzir a hora de início e de finalização do programa que deseja gravar.
Por favor, tenha em conta que o seu vídeo utiliza um relógio de 24 horas. Por exemplo, a 1 da tarde mostra-se como 13:00.
Também pode seleccionar a hora de início e de finalização premindo as teclas ▲ ou ▼.



7 Prima ► e prima ▲ ou ▼ para ligar ON ou desligar OFF o VPS.
Premer ► para seleccionar a velocidade de gravação.
Premer ▲ ou ▼ para seleccionar a velocidade desejada para a fita (SP, IP, ou LP).
O modo IP determina a quantidade de fita existente e muda a velocidade de SP para LP, se necessário, para completar a gravação do ptograma. O modo IP não é seleccionado quando VPS/PDC está em ON (Ligado).



8 Verifique se os dados do bloco Temporizador estão correctos. Prima **MENU** duas vezes.
Se aparecer a mensagem VERIFIQUE, significa que introduziu a informação incorrecta e terá que voltar a introduzir os dados.
Prima **POWER** para colocar o vídeo gravador em modo de espera.
Aparecerá ⏲ no visor do vídeo gravador enquanto o seu vídeo espera para realizar a gravação.
Para ver um DVD durante o modo de pausa de temporização de gravação, prima POWER e VCR/DVD para mudar para o modo DVD.

Observações

- Se posteriormente desejar apagar ou alterar alguma das programações da memória do temporizador, pode fazê-lo sem ter que introduzir toda a informação de programação do temporizador de novo. Simplesmente mostre o ecrã de programação do temporizador.Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o bloco temporizador que deseja apagar ou alterar.
  Prima a tecla ◄ para apagar o bloco... ou
  Prima OK para alterar; em seguida prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar o Canal, a Data, a Hora, o Início e o Fim e velocidade de Gravação. Prima as teclas ▲ ou ▼ para introduzir a informação correcta.

- **Se os blocos do temporizador se sobrepõem...**

Assegure-se de que as horas configuradas dos blocos de gravação com temporizador não se sobrepõem. Se isso acontecer, dá-se sempre prioridade ao programa que começa antes.

Por exemplo:

O programa 1 foi programado para começar às 16:00 e terminar às 17:00.

O programa 2 foi programado para começar às 16:30 e terminar às 17:30.

(Neste caso, o Programa 1 ficará gravado por completo, mas só se gravarão os últimos 60 minutos do Programa 2.)

Leitura de DVD e CD Vídeo

Reprodução DVD VCD2.0 VCD1.1

- Ligue a televisão e seleccione a fonte de entrada de vídeo que está ligada ao leitor de DVD.
- Se desejar ouvir o som a partir da aparelhagem de som, ligue a aparelhagem e seleccione a fonte de entrada de áudio a que está ligada o leitor de DVD.

1 **Prima OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco.**

2 **Coloque o disco pretendido na gaveta, com a etiqueta virada para cima.**
Sempre que um DVD de duas faces for inserido, certifique-se que o lado que quer reproduzir está para baixo.

3 **Carregue em OPEN/CLOSE para fechar a gaveta.**
Surge a indicação READING no ecrã da televisão e a reprodução inicia-se automaticamente. Se a reprodução não se iniciar, prima PLAY ▶.
Em alguns casos, pode surgir o menu do disco.

Se o écran de menu é visualizado

O écran do menu pode ser visualizado primeiro, após carregar um CD DVD ou Vídeo que contém o menu.

DVD

Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar o título/capítulo que deseja ver e de seguida prima OK para iniciar a reprodução.
Carregue em TITLE ou DVD MENU para regressar ao ecrã de menu.

VCD2.0

- Use os botões de números para seleccionar a faixa que deseja ver.
  Pressione RETURN (VOLTAR) para voltar ao écran do menu.
- O ajuste do menu e os procedimentos exactos de operação para uso do menu podem divergir dependendo do disco. Siga as instruções em cada écran do menu. Pode-se também ajustar PBC em Off na instalação. Veja a página 20.

Notas

- Se estiver seleccionada a interdição de acesso e o disco não estiver de acordo com o nível de acesso seleccionado (não autorizado), deve introduzir o código de 4 dígitos e/ou autorizar a reprodução do disco (Ver "Interdição de acesso a programas" na página 21).
- Os discos de DVD podem conter um código de região.
- O seu leitor não reproduz discos que têm um código de região diferente do leitor. O código de região para este leitor de DVD é o 2 (dois).
- Para ver um DVD durante o modo de pausa de temporização de gravação, prima POWER e VCR/DVD para mudar para o modo DVD.

Características

Nota

A não ser em caso de indicação contrária, todas as operações descritas são baseadas na utilização do comando à distância. Algumas operações podem ser feitas através do menu de configuração.

Seleccionar outro título DVD

Quando um disco tem mais de um título, pode seleccionar outro da seguinte forma:

- Prima DISPLAY quando a reprodução estiver parada e prima o número desejado (0-9) para seleccionar o número do título.

Mudando para outro CAPÍTULO/FAIXA

DVD VCD1.1

Quando um título num disco possui mais de um capítulo ou um disco possui mais de uma faixa, pode-se mudar para outro capítulo/faixa como descrito a seguir:

- Pressione ⏮ ou ⏭ brevemente durante a reprodução para seleccionar o próximo capítulo/faixa ou para voltar para o início do capítulo/faixa actual.
- Pressione ⏮ brevemente duas vezes para voltar para o capítulo/faixa anterior.
- Para ir directamente para qualquer capítulo durante a reprodução do DVD, pressione DISPLAY (VISUALIZAR). Depois, pressione ▲/▼ para seleccionar C (capítulo) (ou para um CD Vídeo, seleccionar T para faixa). Depois, introduzir o número do capítulo/faixa usando os botões numerados (0-9).

Nota

Para números de dois dígitos, carregue rapidamente nas teclas.

Câmara Lenta DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima ⏸ durante a reprodução. O DVD+VCR passa ao modo de PAUSE.
Prima ⏮ ou ⏭ durante o modo de pausa. O DVD+VCR passa para o modo SLOW.

2 Use ⏮ ou ⏭ para seleccionar a velocidade desejada: ◀❙ 1/16, ◀❙ 1/8, ◀❙ 1/4 ou ◀❙ 1/2 (para trás), ou ❙▶ 1/16, ❙▶ 1/8, ❙▶ 1/4 ou ❙▶ 1/2 (para a frente).

3 Para regressar ao modo de reprodução, prima PLAY ▶.

Observações

A reprodução em câmara lenta para trás, não aplica-se ao CD Vídeo.

Características (cont.)

Pausa de Imagem e reprodução imagem a imagem DVD VCD2.0 VCD1.1

2 Prima II durante a reprodução.
O leitor entra em modo de pausa.
2 Pode avançar imagem a imagem premindo II várias vezes no comando à distância.

Pesquisa DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima durante dois segundos I◄◄ ou ►►I durante a reprodução.
O leitor entra em modo de pesquisa.
2 Prima I◄◄ ou ►►I várias vezes para seleccionar a velocidade pretendida: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X16, ◄◄X100 (para trás) ou ►►X2, ►►X4, ►►X16, ►►X100 (para a frente).
Com um CD Vídeo, a velocidade de Busca muda: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (para trás) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8 (avançar).
3 Para sair do modo de pesquisa, prima PLAY ►.

Random Karaoke DVD VCD1.1

1 Pressione RANDOM durante a reprodução ou no modo Parar.
Automaticamente, a unidade inicia a Reprodução Random e "RANDOM " aparece no monitor da Televisão.
2 Para voltar à reprodução normal, prima de novo RANDOM para visualizar “NORMAL” no écran da TV.

Tips

Pressionando I◄◄ ou ►►I durante a reprodução Aleatória, a unidade selecciona outro título (faixa) e recomeça a reprodução Aleatória.

Observação

Esta função opera apenas com os discos de Karaokê DVD e CD vídeo sem PBC.

Repetição DVD VCD2.0 VCD1.1

Discos DVD – Repetir Capítulo/Título/Desligar

1 Para repetir o capítulo a ser reproduzido, prima REPEAT.
O ícone de repetição do capítulo surge no ecrã da televisão.
2 Para repetir o título a ser reproduzido, prima REPEAT uma segunda vez.
O ícone de repetição de título surge no ecrã da televisão.
3 Para sair do modo de repetição, prima REPEAT uma terceira vez.
O ícone de repetição desligada surge no ecrã da televisão.

CD Vídeo - Repetir Faixa/Tudo/Desligado

1 Para repetir a faixa que está a ser lida actualmente, pressione REPEAT (REPETIR).
A Faixa repetida aparece no écran da TV.
2 Para repetir a leitura do disco actual, pressione REPEAT (REPETIR) de novo.
O ícone Repetir Tudo irá a aparece no écran da TV.
3 Para sair do modo Repetir, pressione REPEAT (REPETIR) pela terceira vez.
O ícone Repetir Desligado irá aparecer no écran da TV.

Observação

Num CD Vídeo com PBC, deve-se ajustar PBC em Off, durante o menu de instalação para usar a função Repetir. Veja a página 20.

Repetição A-B DVD VCD2.0 VCD1.1

Para repetir uma sequência de um título:

1 Prima REPEAT A-B para marcar o ponto de início.
A indicação A- surge por alguns instantes no ecrã de televisão.
2 Prima REPEAT A-B novamente para marcar o ponto de fim.
A indicação A-B surge no ecrã de televisão por breves instantes e a sequência de repetição é reproduzida.
3 Para cancelar a sequência, prima REPEAT A-B.

Nota

Se o intervalo entre A e B for demasiado curto, pode não ser possível configurar a sequência.

Pesquisa de tempo DVD

A função de pesquisa de tempo permite-lhe iniciar a reprodução do disco numa altura específica.

1 Prima DISPLAY durante a reprodução. Surgem as indicações no ecrã da televisão.
A caixa de pesquisa de tempo mostra o tempo decorrido de reprodução.
2 Dispõe de 10 segundos para premir ▲/▼ e seleccionar o ícone de pesquisa de tempo do ecrã de informações.
Surge “-:--:--” na caixa de pesquisa de tempo.
3 Dispõe de 10 segundos para, utilizando as teclas numéricas, introduzir o tempo de início desejado. Introduza na caixa as horas, minutos e segundos da esquerda para a direita.
Se introduzir os números errados, prima CANCEL para apagar os números que introduziu e de seguida digite os números correctos.
4 Dispõe de 10 segundos para premir OK e confirmar o tempo de início.
A reprodução inicia-se a partir do tempo seleccionado. Se introduziu um tempo inválido, a reprodução faz-se a partir do ponto em que se encontra.

Som Surround 3D DVD VCD2.0 VCD1.1

Este aparelho pode produzir um efeito de som 3D Surround que simula a reprodução de som multi-canal a partir de 2 colunas estéreo normais, em vez das 5 ou 6 normalmente necessárias para o efeito.

1 Prima DISPLAY durante a reprodução.
2 Use ▲/▼ para seleccionar a opção de som (NORM.). A opção de som é destacada.
3 Use ◄/► to para seleccionar "3D SUR".
Para desligar o efeito Surround 3D , seleccione "NORM.".

Características (cont.)

Zoom DVD VCD2.0 VCD1.1

A função de Zoom permite-lhe ampliar a imagem de vídeo a movê-la.

1 Prima ZOOM durante a reprodução ou pausa de imagem para activar a função de Zoom.
Se premir ZOOM várias vezes, o nível de ampliação aumenta até 6 vezes.

2 Utilize ◀/▶/▲/▼ para mover a imagem ampliada.

3 Prima CANCEL para regressar à reprodução ou pausa de imagem.

Observação

- A função de zoom pode não funcionar em alguns discos de DVD.
- A função de zoom pode não funcionar em cenas multi-ângulos.

Pesquisa de marcador DVD VCD2.0 VCD1.1

Pode iniciar a reprodução a partir de um ponto memorizado. Podem ser memorizados até 9 pontos. Para introduzir um marcador, siga os seguintes passos.

1 Durante a reprodução do disco, prima MEMORY quando a reprodução atinja o local que pretende memorizar.
O ícone de marcador surge no ecrã da televisão por breves instantes.

2 Repita o passo 1 para fazer um máximo de nove marcações para um disco.

Para escolher uma cena marcada

1 Durante a reprodução do disco, prima SEARCH.
O menu de pesquisa de marcadores surge no ecrã.

2 Dispõe de 10 segundos para premir ◀/▶ e seleccionar o número de marcador que desejado.

3 Prima OK.
A reprodução irá ter início a partir da cena Marcada.

4 Para remover o menu de pesquisa de marcadores, prima SEARCH.

Para apagar a marcação de uma cena

1 Durante a reprodução, prima SEARCH.
O menu de pesquisa de marcadores surge no ecrã.

2 Prima ◀/▶ para seleccionar o número de marcador que deseja apagar.

3 Prima CANCEL.
O número de marcador será apagado da lista.

4 Repita os passos 2 e 3 para apagar mais números de marcadores.

5 Para remover o menu de pesquisa de marcadores, prima SEARCH.

Cacterísticas unicamente para discos de DVD DVD

Verificar os conteúdos dos discos de DVD: Menus

Os discos de DVD podem conter menus que lhe permitem obter acesso a opções especiais. Para utilizar o menu de um disco, prima DVD MENU. De seguida, prima a tecla numérica apropriada para seleccionar um item, ou então utilize as teclas ◀/▶/▲/▼ para marcar a sua selecção e de seguida prima OK.

Menu de Título DVD

1 Prima TITLE.
Se o título possuir um menu, este surgirá no ecrã. Caso contrário, pode surgir o menu do disco.

2 O menu pode indicar os ângulos de câmara, linguagem falada, opções de legendas e capítulos para este título.

3 Para remover o menu de título, prima TITLE novamente.

Menu de disco DVD

1 Prima DVD MENU.
Surge o menu de disco.

2 Para remover o menu de disco, prima DVD MENU novamente.

Ângulo de Câmara DVD

Se disco contém sequências gravadas a partir de diferentes ângulos de câmara, o ícone de ângulo pisca no visor. Pode então mudar o ângulo de câmara se assim o desejar.

- Prima ANGLE várias vezes durante a reprodução para seleccionar o ângulo desejado.
O número do ângulo seleccionado surge no ecrã.

Mudar a linguagem áudio DVD

Prima AUDIO MONITOR várias vezes durante a reprodução para ouvir as várias linguagens de áudio ou faixas de áudio.

Legendas DVD

Prima SUBTITLE várias vezes durante a reprodução para ver as várias línguas de legendagem.

Observação

Se surgir o símbolo ⃠, o disco não dispõe desta função.

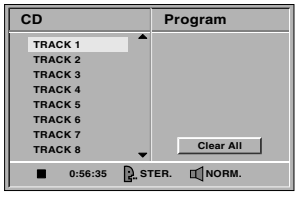
Como tocar CDs de Áudio e Discos MP3/WMA CD MP3 WMA

O Leitor de DVDs pode reproduzir gravações formatadas em MP3/WMA em discos CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Antes de reproduzir gravações MP3/WMA, leia as Notas sobre Gravações MP3/WMA à direita.

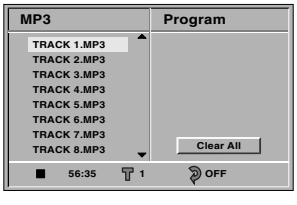
1 **Insira um disco e feche o compartimento.**
CD Áudio: O menu do CD Áudio aparece no ecrã da Televisão. Prossiga para o passo 3.
Disco MP3/WMA: O menu de selecção MP3/WMA/JPEG aparece no ecrã da TV. Prossiga para o passo 2.

2 **Prima ▲/▼ para seleccionar MP3 ou WMA e a seguir prima OK.**
O menu MP3 ou WMA aparece no ecrã da Televisão.
Prima RETURN para ir para o menu de selecção do MP3/WMA/JPEG.

3 **Prima ▲/▼ para seleccionar uma faixa, a seguir prima PLAY ► ou OK.**
A Reprodução começa.
Durante a reprodução, o tempo de reprodução decorrido da faixa actual aparece na janela do visor e no menu.
A reprodução interrompe-se no fim do disco.
Prima TITLE para ir para a página seguinte.
Prima DVD MENU para ir para a página anterior.



Menu de CD áudio.



Menu MP3.

4 **Para interromper a reprodução em qualquer outra altura, prima ■.**

Notas sobre as Gravações em MP3/WMA

Conheça o MP3

- Um ficheiro MP3 é composto de dados áudio comprimidos pela utilização de MPEG1, o esquema de codificação de ficheiros áudio de camada-3 Chamamos aos ficheiros com a extensão ".mp3", "ficheiros MP3".
- O leitor não lê um ficheiro MP3 com uma extensão que não seja ".mp3".

Conheça WMA (Janela do Meio Áudio)

- Um ficheiro WMA é uma tecnologia de compressão áudio da Microsoft.
- WMA (Janela do Meio Áudio) oferece uma compressão áudio dupla de formato MP3.

A compatibilidade dos Discos MP3/WMA com este leitor tem as seguintes limitações:

1. Frequência de amostragem / apenas a 44.1 kHz (MP3), 32-44 kHz (WMA)
2. Taxa de bits/ dentro de 32-320 kbps (MP3), 48-80 kbps (WMA)
3. O formato físico do CD-R deverá ser "ISO 9660"
4. Se gravar ficheiros MP3/WMA utilizando software que não possa criar um FILE SYSTEM, por exemplo "Direct-CD" etc., será impossível reproduzir ficheiros MP3/WMA. Recomendamos, portanto, que utilize "Easy-CD Creator", o qual cria um sistema de ficheiros ISO9660.
5. Um disco de sessão única necessita de ficheiros MP3 na primeira faixa. Se não houver um ficheiro MP3/WMA na primeira faixa, não poderá reproduzir ficheiros MP3.
   Se desejar reproduzir ficheiros MP3/WMA, formate todos os dados no disco ou utilize outro.
6. Os nomes dos ficheiros devem conter 8 letras ou menos e devem incorporar a extensão ".mp3" ou ".wma" e.g. "********.MP3" ou "********.WMA"
7. Não utilize caracteres especiais tais como "/ : * ? " < > " etc.
8. O número total de ficheiros num disco deve ser menor do que 650.

O DVD necessita de discos/gravações para satisfazer certos padrões técnicos com vista a atingir óptima qualidade de reprodução. Os DVD pré-gravados são automaticamente configurados para estes padrões. Existem muitos e variáveis tipos de formatos de discos graváveis (incluindo CD-R que contêm ficheiros MP3 ou WMA)
Que requerem certas condições preexistentes (ver acima) para se assegurar uma reprodução compatível.

Os clientes devem também notar que é necessária autorização para se descarregarem ficheiros MP3/WMA e música da Internet.
A nossa Companhia não tem o direito de dar essa autorização. Deve sempre ser pedida autorização ao titular dos direitos de autor.

Pausa CD MP3 WMA

1 Prima ⏸ durante a reprodução.
2 Para regressar à reprodução, prima novamente PLAY ▶ ou ⏸.

Escolher outra faixa CD MP3 WMA

- Prima SKIP/INDEX ⏮ ou ⏭ uma vez durante a reprodução para avançar para a faixa seguinte ou regressar ao início da faixa a ser lida.
- Prima SKIP/INDEX ⏮ duas vezes para recuar para a faixa anterior.
- No caso de um CD de áudio, pode escolher directamente uma faixa carregando nas teclas numéricas durante (0-9) a reprodução.

Repetir Faixa/Todas/Desligado

CD MP3 WMA

1 Para repetir a faixa a rodar presentemente, prima REPEAT.
O ícone Repeat e «TRACK» aparecem no ecrã dos menus.
2 Para repetir todas as faixas de um disco, prima REPEAT uma segunda vez.
O ícone Repeat e «ALL» aparecem no ecrã dos menus.
3 Para sair do modo Repetir, prima REPEAT pela terceira vez.
O ícone Repeat e «OFF» aparecem no ecrã dos menus.

Pesquisa CD

1 Prima durante dois segundos SKIP/INDEX ⏮ ou ⏭ durante a reprodução.
O aparelho passa ao modo de SEARCH.
2 Prima SKIP/INDEX ⏮ ou ⏭ várias vezes para seleccionar a velocidade pretendida: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (para trás) ou ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (para a frente).
A velocidade de busca e a direcção estão indicadas no ecrã dos menus.
3 Para sair do modo de pesquisa, prima PLAY ▶.

Modo aleatório CD

1 Prima RANDOM durante a reprodução ou quando a reprodução está parada.
O aparelho começa imediatamente a reprodução em modo aleatório e surge "RAND." ecrã do menu.
2 Para regressar à reprodução normal, prima RANDOM várias vezes até que "RAND." desapareçam ecrã do menu.

Repetição A-B CD

Para repetir uma sequência.
1 Durante a reprodução, prima REPEAT A-B no ponto de início seleccionado.
O ícone Repeat e "A-" aparecem no ecrã dos menus.
2 Prima REPEAT A-B novamente para marcar o ponto de fim.
A indicação A B e ícone de repetição surgem no ecrã do menu e a sequência de repetição é reproduzida imediatamente.
3 Para cancelar a sequência, e regressar à reprodução normal, prima REPEAT A-B.
O ícone de repetição e "OFF" surgem no ecrã do menu.

Nota
Se o intervalo entre A e B for demasiado curto, pode não ser possível configurar a sequência.

Som Surround 3D CD

Este aparelho pode produzir um efeito de som 3D Surround que simula a reprodução de som multi-canal a partir de 2 colunas estéreo normais, em vez das 5 ou 6 normalmente necessárias para o efeito.
1 Prima DISPLAY ou AUDIO MONITOR durante a reprodução.
2 Use ◀/▶ para seleccionar a opção de som (NORM.).
A opção de som é destacada.
3 Use ▲/▼ to para seleccionar "3D SUR".
Para desligar o efeito Surround 3D , seleccione "NORM.".

Mudar o canal de áudio CD

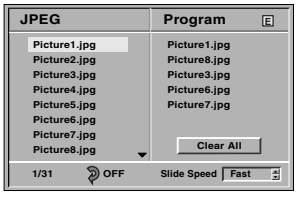
Prima AUDIO MONITOR repetidamente durante a reprodução para ouvir um canal áudio diferente (STER., LEFT ou RIGHT).

Como Visionar um disco JPEG JPEG

Este leitor de DVDs pode reproduzir discos com ficheiros JPEG. Antes de reproduzir gravações JPEG, leia as notas sobre as gravações JPEG à direita.

1 **Insira um disco e feche o compartimento.**
O menu MP3/WMA/JPEG aparece no ecrã da Televisão.

2 **Prima ▲/▼ para seleccionar JPEG e a seguir prima OK.**
O menu do JPEG aparece no ecrã da Televisão.
Prima RETURN para ir para o menu de selecção do MP3/WMA/JPEG.



3 **Se deseja visionar um certo ficheiro, prima ▲/▼ para iluminar um ficheiro e prima OK ou PLAY ►.**
O processo de visionamento começa.
Durante o visionamento de um ficheiro, prima RETURN para ir para o menu anterior (menu JPEG).
Prima TITLE para ir para a página seguinte.
Prima DVD MENU para ir para a página anterior.

4 **Para interromper o visionamento em qualquer outra altura, prima ■.**
O menu JPEG aparece.

Dica

Existem três opções de Velocidade de Diapositivos: Fast, Normal, e Slow. Prima ◄/► para iluminar a Velocidade de Diapositivos.
A seguir, prima ▲/▼ para seleccionar a opção seleccionada, e prima OK.

Como avançar para outro Ficheiro

Prima uma vez SKIP/INDEX ⏮ ou ⏭ durante o visionamento de um filme para avançar para o ficheiro seguinte ou para o ficheiro anterior.

Repetição (All/Off)

1 Para repetir todos as faixas do disco, prima REPEAT quando o menu JPEG surgir.
O ícone de repetição de faixa Repeat ALL surge no ecrã do menu.

2 Prima PLAY ► ou OK para iniciar a reprodução.

3 Para sair do modo de repetição, prima ■ para cancelar a reprodução e depois prima REPEAT quando o menu JPEG surgir.
O ícone Repeat OFF surge no ecrã do menu.

Notas sobre gravações JPEG

- Conforme o tamanho e o número de ficheiros JPEG, pode levar muito tempo ao leitor de DVD para ler o conteúdo do disco. Se não vir uma imagem no ecrã após alguns minutos, alguns dos ficheiros são grandes demais – reduza a resolução dos ficheiros JPEG para menos de 2 mega pixels e grave outro disco.
- O número total de ficheiros e de arquivos num disco deve ser menor do que 650.
- Alguns discos podem ser incompatíveis devido a diferentes formatos de gravação ou a outras condições do disco.
- Sempre que utilizar software tal como “Easy CD Creator” para gravar os ficheiros jpeg para o CD-R, certifique-se que todos os ficheiros seleccionados têm extensões “.jpg” quando copiar para o CD.
- Se os ficheiros tiverem extensões “.jpe” ou “.jpeg”, por favor mude-lhes o nome para ficheiros “.jpg”.
- Ficheiros sem uma extensão “.jpg” não poderão ser lidos pelo leitor de DVDs. Mesmo que estes ficheiros apareçam como ficheiros de imagem JPEG no Windows

Reprodução Programada CD VCD2.0 VCD1.1 MP3 WMA JPEG

Reprodução Programada com CDs de Áudio e Discos MP3/WMA/JPEG

A função Program permite-lhe guardar as suas faixas/ JPEG favoritas de qualquer disco na memória do leitor.

O Programa pode conter 32 faixas (CDs de Áudio) ou 60 faixas (Discos MP3/WMA/JPEG).

1 Prima PROG. durante a reprodução (CDs de Áudio/ Discos MP3/WMA/JPEG) ou no modo de paragem para entrar no no modo de Edição de Programas.

A marca E aparecerá à direita da palavra Program no lado direito do ecrã dos menus.

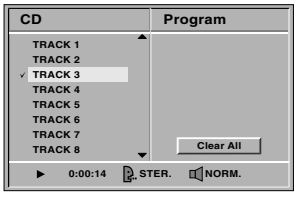
Observação

Prima PROG. para sair do modo de Edição de Programas; a marca E desaparece.

2 Seleccione uma faixa/JPEG e a seguir prima OK para colocar a faixa/JPEG seleccionada na lista de Programas.

3 Repita o passo 2 para colocar faixas/JPEG adicionais na lista de Programas.

Menu do CD áudio.



4 Prima ▶.

A faixa/JPEG programada que seleccionou da última vez ficará iluminada na lista de Programas.

5 Prima ▲/▼ para seleccionar a faixa/JPEG que deseja começar a tocar.

Prima TITLE para ir para a página seguinte.
Prima DVD MENU para ir para a página anterior.

6 Prima PLAY ▶ para começar.

A reprodução começa pela ordem pela qual programou as faixas/JPEG.
A reprodução pára depois de todas as faixas na lista de rogramas terem tocado uma vez.

7 Para regressar à reprodução normal quando em modo de reprodução programmda

Prima continuamente PROG. até que a indicação "E" desapareçam ecrã do menu.

Reprodução Programada com CDs de Vídeo

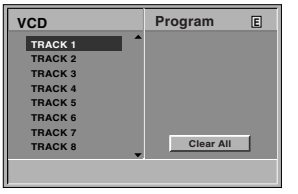
Observação

Num CD de Vídeo com PBC, deve configurar o PBC para Off no menu de Configurações para poder utilizar a função Programa. Consulte a página 20.

1 Insira um Cd de Vídeo e feche o compartimento.

2 Prima PROG. enquanto a reprodução se encontra parada.

O menu de Programas do VCD aparece.



Observação

Prima RETURN ou PROG. para sair do menu de Programas.

3 Siga os passos 2-6 da «Reprodução Programada com CDs de Áudio e Discos MP3/WMA/JPEG» à esquerda.

4 Para voltar à reprodução normal, prima de novo PROG. para visualizar "NORMAL" no écran da TV.

Repetir das faixas programadas CD MP3 WMA

- Para repetir a faixa a rodar presentemente, prima REPEAT. O ícone Repeat e «TRACK» aparecem no ecrã dos menus.
- Para repetir todas as faixas de um disco, prima REPEAT uma segunda vez. O ícone Repeat e «ALL» aparecem no ecrã dos menus.
- Para sair do modo Repetir, prima REPEAT pela terceira vez. O ícone Repeat e «OFF» aparecem no ecrã dos menus.

Repetição da lista de programação All/Off JPEG

1 Para repetir todas as faixas na lista de programação, prima REPEAT quando o menu JPEG surgir.
O ícone Repeat ALL surge no ecrã do menu.
2 Prima PLAY ▶ ou OK para iniciar a reprodução.
3 Para sair do modo de repetição (Repeat), primeiro prima ■ para cancelar a reprodução e depois prima REPEAT quando o menu JPEG surgir.

Observação

Quando E surgir, o botão REPEAT não funciona. Prima PROG. para a marca E desaparecer.

Apagar uma faixa/JPEG da lista de programação

1 Prima PROG. durante a reprodução (apenas CD Áudio e discos MP3/WMA) ou no modo de paragem para entrar no modo de Edição de Programas.
A marca E aparece.
2 Prima ▶ para ir para a lista de Programas.
3 Utilize ▲/▼ para seleccionar a faixa/JPEG que deseja apagar da lista de Programas.
4 Prima CANCEL.
A faixa/JPEG é apagada da lista de Programas.

Apagar toda a lista de programação

1 Siga os passos 1-2 de "Apagar uma faixa/JPEG da lista de programação" descrita acima.
2 Utilize ▲/▼ para seleccionar "Clear All", depois prima OK.
A lista de Programas será completamente apagada. Os programas também são apagados sempre que se retira o disco.

Visualização em ecrã

Pode facilmente visualizar a hora actual ou o contador da cassete, a quantidade restante de fita, o dia, o mês, o ano, o dia da semana, o canal de programa e o modo operativo do vídeo gravador no ecrã do televisor. Se este está a fazer uma gravação, estas Visualizações em Ecrã não ficam gravadas na fita.

1 Prima **DISPLAY** para visualizar.
Prima **DISPLAY** repetidamente para percorrer as opções de exibição. O contador da fita e a quantidade de fita restante serão visualizados se a fita estiver inserida.

2 Após 3 segundos, a maioria das Exibições no Écran irão ser apagadas, deixando apenas o relógio ou o contador da fita e a quantidade de fita existente no écran.
Prima **DISPLAY** de novo para tirar todas as visualizações do ecrã do televisor.

Paragem do Contador de Memória da Cassete

O **Contador de Fita Digital** pode ser visualizado no écran da sua TV em vez do tempo, premendo-se **DISPLAY** no controle remoto. O Contador de Fita Digital indica as posições relativas às gravações na fita.

1 Prima **DISPLAY**.
Prima **0000** para repor o contador a 0:00:00.
Prima **PLAY** ▶ ou inicie a gravação.
O contador da fita mostrará a hora actual de programação em horas, minutos e segundos.

2 Prima ■ quando a reprodução ou gravação se tiver completado.
Prima ◀◀.
A fita rebobina e pára automaticamente quando o contador voltar a 0:00:00.

Travão de Segurança para Crianças

Os botões de controlo que se encontram na parte frontal do seu vídeo gravador podem ser desligados de tal forma que só se possa accionar o vídeo gravador com o comando à distância.

1 Pressione (BLOQUEIO PARA CRIANÇAS).
SAFE irá aparecer na montra.
Nenhum dos botões na frente do seu VCR irão operar (excepto ■ (PARAR) e ▲ (EJECTAR)).
Se algum botão na parte frontal da sua unidade são pressionados, **SAFE** irão piscar na montra por alguns segundos.

2 Pressione (BLOQUEIO PARA CRIANÇAS) de novo para desactivar o bloqueio para crianças.
OFF irá aparecer na montra.

Hi-Fi Estéreo Sistema de Som

O seu vídeo gravador pode gravar e reproduzir sons Hi-Fi Estéreo. Além disso, tem um descodificador de som estéreo digital NICAM. Isto permite-lhe gravar e reproduzir sons de várias formas diferentes. As cassetes gravadas no seu vídeo gravador terão uma pista de som mono normal e duas pistas de som estéreo Hi-Fi VHS. Estas pistas estéreo permitem-lhe fazer gravações de som em modo estéreo Hi-Fi ou em modo dual de uma emissão de televisão, um sistema de áudio estéreo, um disco de vídeo ou outro vídeo Hi-Fi.

1 O descodificador de som digital NICAM do seu vídeo gravador permite-lhe desfrutar das emissões de som NICAM, assim como em som estéreo standard, e em som mono e dual. O tipo de som recebido ou gravado mostra-se por breves segundos no ecrã do televisor:

ESTÉREO NICAM
O som grava-se automaticamente nas pistas estéreo Hi-Fi e mono da cassete de vídeo

BIL NICAM
Ambos os canais áudio gravar-se-ão nas pistas Hi-Fi estéreo. O canal de idioma primário (esquerda) gravar-se-á na pista mono da cassete de vídeo.

MONO
O som grava-se nas pistas Hi-Fi e na pista mono da cassete de vídeo sem nenhum tipo de separação.

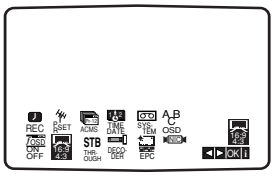
2 Pressione **AUDIO MONITOR** repetidamente até que o modo áudio que está a desejar apareça.

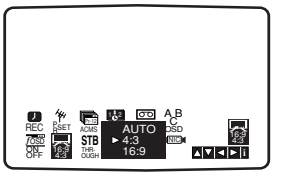
3 As escolhas possíveis são **STEREO**, **LEFT** (canal esquerdo), **RIGHT** (canal direito) y **MONO**.
Na reprodução em modo **BIL NICAM** sai do canal esquerdo e o idioma secundário sai simultaneamente do canal direito quando a saída de som está configurada como **STEREO**. O idioma primário sairá de ambos os canais quando a configuração do som for **MONO**.
Por favor, tenha em conta que ao ajustar o controlo tracking o som Hi-Fi estéreo pode converter-se em **MONO**.

Compatibilidade com Ecrãs panorâmicos 16:9

O seu vídeo pode gravar e reproduzir programas com aspecto de ecrã panorâmico (16:9). Para gravar um programa com formato de ecrã panorâmico correctamente, a estação de televisão deve emitir o sinal correcto de tipo de ecrã panorâmico.

1 Ligue o vídeo gravador.
Prima **MENU**.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar **16:9**/**4:3**.
Prima **OK**.



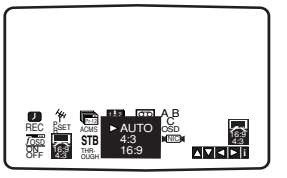


2 Prima as teclas ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar: **AUTO**, **4:3** ou **16:9**.

AUTO:
Reproduz automaticamente os programas com formato de ecrã panorâmico e os programas com formato Normal, em modo normal.

4:3
Apenas para reproduzir e gravar com formato Normal (4:3).

16:9:
Apenas para gravar e reproduzir gravações com formato de ecrã panorâmico (16:9).



3 Prima **MENU** para tirar os menus do ecrã do televisor.
Para desfrutar da reprodução em modo de Ecrã Panorâmico deve ligar o seu vídeo gravador ao televisor através de um cabo de EUROCONECTOR.

Configurar o descodificador

Já descrevemos como ligar um descodificador de televisão de pagamento como o CANAL+ ou o PREMIERE na página 11 deste manual. Para a gravação de um canal codificado não é necessário controlar nada. Simplesmente seleccione o canal e espere uns segundos até que se inicie a descodificação.

1 Prima **MENU**.
Aparece o menu principal no ecrã do televisor.
Prima as teclas ◄ ou ► para seleccionar o **DECODER**.
Prima **OK**.

2 Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar.
ON: Quando o descodificador está ligado à tomada AV2.
OFF: Quando outro vídeo gravador está ligado à tomada AV2.
Por favor, prima **MENU** para voltar à imagem do televisor.

Memorização do ponto de leitura

DVD CD VCD1.1

O leitor memoriza o último ponto de leitura do último disco que visionou. Os ajustes permanecem memorizados mesmo se retirar o disco do leitor ou se desligar o aparelho. Se introduzir um disco que tenha os ajustes memorizados, o último ponto de leitura é automaticamente retomado.

Observações

– Os ajustes são memorizados e podem ser utilizados a qualquer altura.
– O leitor não faz memorizações se desligar o aparelho antes de reproduzir um disco.

Protector de ecrã

A imagem do protector de ecrã surge quando deixa o leitor de DVD parado durante cerca de 5 minutos.

Ajuste do modo de vídeo DVD VCD2.0 VCD1.1

- Com alguns discos, a imagem de reprodução pode saltar ou sofrer do efeito de "pixelização" nas linhas horizontais. Isso significa que a interpolação vertical ou o efeito de não entrelaçamento não está de acordo com o disco. Nesse caso, a qualidade da imagem pode ser melhorada escolhendo outro modo de vídeo.
- Para escolher outro modo de vídeo, prima DISPLAY durante cerca de 3 segundos durante a reprodução. O número do modo de vídeo é indicado no ecrã da televisão. Verifique se a qualidade da imagem melhorou. Pode repetir o mesmo procedimento até que a qualidade de imagem seja do seu agrado.
- O modo de vídeo é alterado da seguinte ordem: MODO1 → MODO2 → MODO3 → MODO4 → MODO5 → MODO1
- Se desligar o aparelho, o modo de vídeo regressa ao modo inicial (MODO1).

Copiando do DVD para o VCR

Esta unidade permite copiar o conteúdo do DVD para o VHS.

Observação

- Se o DVD que deseja copiar é uma cópia protegida, não será possível copiar o disco. "Lock" piscará na janela do monitor.

1 **Introduzir o Disco**
Introduza o disco que deseja copiar no compartimento do DVD e feche a bandeja do disco.

2 **Introduzir a Fita VHS**
Introduza um fita de vídeo VHS em branco no compartimento VCR.

3 **Prima PLAY ▶**
O aparelho de DVD passa em modo de reprodução**.**

- Se o menu do disco DVD aparece, é preciso pressionar o botão Leitura manualmente para iniciar a cópia.

4 **Prima ● no painel frontal e pressione simultaneamente PLAY ▶ e ● no controle remoto.**
O gravador de vídeo passa em modo de gravação.

5 **Parar o Processo de Cópia**
Quando a reprodução de DVD terminar, prima ■ duas vezes no espaço de 5 segundos para sair do modo de gravação.

- É preciso parar o processo de Cópia manualmente quando o filme de DVD termina ou quando a unidade deve realizar a leitura outra vez.

Gravação a partir de outro gravador de vídeo

Com este gravador de vídeo, podem-se realizar gravações de uma fonte externa, assim como copiar de outro gravador de vídeo ou câmara de gravação.

Observação

Na descrição seguinte, este gravador de vídeo terá um uso para gravação e será referido como um VCR B. A outra aplicação será usada para reprodução e será referida como VCR A.

1 VCR A deverá ser conectado numa das tomadas SCART, no painel posterior da sua unidade ou nas tomadas AV no painel frontal da sua unidade.

2 Introduza a fita gravada no VCR A e a fita em branco no VCR B.

3 Para iniciar a gravação, pressione ● no VCR B e PLAY ▶ (LEITURA) no VCR A.

4 Quando desejar terminar a cópia, pressione STOP (PARAR) ■ em ambos os gravadores de vídeo. Prima duas vezes ■ do aparelho no espaço de 5 segundos.

Solução de problemas

Verifique este guia para detectar possíveis problemas antes de ser necessário contactar a assistência técnica.

Problema	Causa	Solução
DVD ou VCR não estão a funcionar adequadamente	• O botão DVD ou VCR não está indicado adequadamente.	• Consultar a página 2.
Não há corrente.	• O fio eléctrico está desligado.	• Ligue o fio eléctrico à tomada de parede.
Há corrente mas o leitor de DVD não funciona.	• Não introduziu nenhum disco.	• Introduza um disco. (Verifique se o indicador de DVD ou CD de áudio está aceso).
Não existe imagem.	• A televisão não está ajustada para receber o sinal do leitor de DVD.	• Seleccione o modo adequado de entrada vídeo para que a imagem do leitor de DVD surja no ecrã de televisão.
	• O cabo de vídeo não está ligado correctamente.	• Ligue correctamente o cabo às fichas.
Não existe som.	• O equipamento ligado ao cabo de áudio não está ajustado para receber o sinal de áudio do leitor de DVD.	• Seleccione o modo adequado no equipamento de áudio para que possa ouvir o som do leitor de DVD.
	• Os cabos de som não estão correctamente ligados.	• Ligue correctamente os cabos de som às fichas.
	• O equipamento de áudio não está ligado.	• Ligue o equipamento de áudio.
	• O interruptor de Saída Digital de Áudio está na posição errada.	• Seleccione a posição correcta e ligue novamente o leitor premindo POWER.
A qualidade de imagem é má.	• O disco está sujo. • Os canais de TV não estão sintonizados de modo adequado.	• Limpe o disco. • Verifique a sintonia, executando nova sintonia
O leitor de DVD não inicia a reprodução.	• Introduziu um disco que não pode ser reproduzido.	• Introduza um disco que possa ser reproduzido. (Verifique o tipo de disco e código regional.)
	• O disco está ao contrário.	• Coloque o disco com o lado a ser reproduzido virado para baixo.
	• O disco não está colocado nos limites da guia.	• Coloque correctamente o disco na gaveta (dentro dos limites da guia).
	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
	• O nível de interdição está ligado.	• Cancele a função de interdição ou mude o nível de interdição.
O comando à distância não funciona correctamente.	• Quando há algum obstáculo entre o telecomando e esta unidade.	• Retire o obstáculo.
	• As pilhas do comando à distância estão vazias.	• Coloque pilhas novas no comando à distância.
A cassete de vídeo não se pode inserir	• O compartimento da cassete está vazio?	• Ejecte a fita.
Não há som Hi-Fi	• O modo áudio não está ajustado adequadamente.	• Seleccione "STEREO" pressionando repetidamente "AUDIO MONITOR" no telecomando.
Não se grava o som NICAM	• O modo NICAM não está ajustado adequadamente.	• Certifique-se de que no menu NICAM está configurado como AUTOMÁTICO para o canal que se vai gravar.

Limpeza das cabeças do vídeo gravador

A acumulação de sujidade no elemento do cabeçote depois de muito uso poderá causar que a imagem reproduzida seja pouco nítida ou interrompida. Limpe os cabeçotes com uma fita de limpeza de cabeçotes de vídeo das disponíveis no comércio.

Lista de códigos de língua

Introduza o código adequado para os ajuste iniciais "Disco de áudio", "Legendas de Disco" e/ou "Menu de Disco" (ver página 19).

Código	Língua	Código	Língua	Código	Língua	Código	Língua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovak
6566	Abkhazian	7082	Francês	7679	Laothian	8376	Slovenian
6570	Afrikaans	7089	Frisian	7684	Lithuanian	8377	Samoan
6577	Ameharic	7165	Irlandês	7686	Latvian, Lettish	8378	Shona
6582	Arábico	7168	Scots Gaelic	7771	Malagasy	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galician	7773	Maori	8381	Albanian
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedónio	8382	Serbian
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongólico	8386	Swedish
6669	Byelorussian	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malay	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenian	7784	Maltês	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Bretão	7378	Indonesian	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalão	7383	Icelandic	7869	Nepali	8475	Turkmen
6779	Corsican	7384	Italiano	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Checo	7387	Hebreu	7879	Norwegian	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japonês	7982	Oriya	8482	Turkish
6865	Dinamarquês	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	Alemão	7487	Javanese	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgian	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainian
6976	Grego	7575	Kazakh	8084	Português	8582	Urdu
6978	Inglês	7576	Greenlandic	8185	Quechua	8590	Uzbek
6979	Esperanto	7577	Cambodian	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamese
6983	Espanhol	7578	Canadá	8279	Rumanian	8679	Volapük
6984	Estónio	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Kurdish	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandês	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croatian	9072	Chinês
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singhalese	9085	Zulu

Lista de códigos regionais

Introduza o código adequado para o ajuste inicial "Código regional" (ver página 21).

Código	País
AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afeganistão
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albânia
AM	Arménia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antárctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Bélgica
BF	Burkina Faso
BG	Bulgária
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Suíça
CI	Ivory Coast
CK	Cook Islands
CL	Chile
CM	Cameroon
CN	China
CO	Colômbia
CR	Costa Rica
cs	Former Czechoslovakia
CU	Cuba
CV	Cabo Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algéria
EC	Equador
EE	Estónia
EG	Egipto
EH	Western Sahara
ER	Eritrea
ES	Espanha
ET	Etiópia
FI	Finlândia
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronesia
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	França (Território europeu)
GA	Gabon
GB	Grã Bretanha
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (French)
GQ	Equatorial Guinea
GR	Greece
GS	S. Georgia & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croácia
HT	Haiti
HU	Hungria
ID	Indonésia
IE	Irlanda
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia6
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	North Korea
KR	South Korea
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Lebanon
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libya
MA	Morrocos
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
MK	Macedónia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (French)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	México
MY	Malaysia
MZ	Moçambique
NA	Namibia
NC	New Caledonia (French)
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesia (French)
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn Island
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (French)
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen Islands
SK	Slovak Republic
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome and Principe
SU	Former USSR
SV	El Salvador
SY	Syria
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	United Kingdom
UM	USA Minor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zâmbia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Especificações

Gerais

Fonte de alimentação	AC 200-240V, 50 /60Hz
consumo de energia	Modo de operação: 23W Modo de pausa: 6.7W
Dimensões (aprox.)	430 X 97.5 X 293 mm ((l/a/p)
Peso (aprox.)	4.8 kg
Temperatura de funcionamento	5˚C a 35˚C (41˚F a 95˚F)
Humidade de funcionamento	5 % to 90 %
Temporizador	Tipo de visor de 24 horas
Capacidade do programa	1 mês 7 programas
Modulador RF	UHF 22-68 (Ajustável)

Sistema

Laser	Laser semicondutor, comprimento de onda 650 nm
Sistema de cabeças do vídeo	4 cabeças duplas, visualização helicoidal.
Sinal de sistema	PAL
Resposta de frequência	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Signal-to-noise ratio	Mais de 100dB (Somente conectores ÁUDIO OUT)
Harmonic distortion	Menos de 0.008%
Dynamic range	Mais de 100 dB (DVD) Mais de 95 dB (CD)

Entradas (VCR)

Audio	-6.0dBm, mais de 10 K ómios (SCART) -6.0dBm, mais de 47 K ómios (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ómios, sem equilibrar (SCART/RCA)

Saídas (DVD)

S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V(p-p), 75 Ω, sinc negativa, Mini Din 4-pin x 1 (C) 0.3 V(p-p), 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc negativa, RCA jack x 1 (Pb) / (Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Saída Áudio (áudio digital)	0.5 V (p-p), 75 ómios, RCA jack x 1
Saída áudio (áudio óptico)	5 V (p-p), 75 Ω, conector óptico x 1
Saída Áudio (áudio analógico)	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 330 ómios, RCA jack (L, R) x 2/SCART(Para TV)

Saídas (VCR)

Audio	-6.0 dBm, mais de 1 K ómios (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ómios, sem equilibrar (SCART)

- Aspecto e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.
"Dolby" e o símbolo de dois Ds são marcas comericiais da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais e não publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories.Todos os direitos reservados.

Fabricado sob licença pela Digital Theater Systems, Inc. Patente americana No 5.451.942 e outras patentes mundiais publicadas e por publicar. "DTS", "DTS Digital Out", são marcas registradas da Digital Theater Systems, Inc.
Copyright 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos os direitos reservados.

PT

HR-XV2E

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT © 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EX Printed in Indonesia
0303-AH-LG-LG